

日本からの到着人数  
週間合計人数(7月8日~7月14日)  
**6075**人  
提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022  
JULY 16  
SATURDAY

Nikkansan 週末版

ハワイニュースダイジェスト……4~7  
イベント情報……2~3  
大統領・知事・市長のツイート……3~5

ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話(横江和子)……4

【安倍元首相 追悼 再掲載】  
安倍首相がハワイ訪問  
真珠湾、墓地をめぐる慰霊……10

在ホノルル日本国総領事  
青木総領事メッセージ……10

岸田内閣総理大臣の談話……10

JAPAN NEWS / WORLD NEWS……11

高尾義彦のニュースコラム……11

はちネコ☆ JAPAN……12

来夏の映画観ようよ♪……12

マンガ 気分はハワイアン……13

足のお悩みを解決!(フットソース)……13

e-JOB 求人情報 **NEW**……14~16



## 物価上昇が止まらない インフレ上昇率 40年ぶりの9.1%へ

アメリカ国内の物価上昇に歯止めがかからず、6月の上昇率は40年ぶりの9.1%となった。ガソリン、食料品、家賃の値上げが家計を圧迫しており、連邦準備理事会に対して金利を大幅に引き上げるよう圧力が增大しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

この兆候は、不況のリスクを高める恐れがある。政府が昨日発表した消費者指数は、昨年比で9.1%の上昇、1981年以来の大幅な伸びとなったが、およそ半分は高額なエネルギーコストによるものだ。

低所得者や黒人、ヒスパニック系アメリカ人は、収入に対し、交通、住宅、食料などの必需支出の割合が高い。そのため、急激な物価上昇によって特に大きな打撃を受けている。しかし、多くの商品やサービスのコストが賃金の上昇を上回る勢いで高騰しており、大多数のアメリカ人が日常生活で困難を感じている。

年金暮らしをする72歳のマルシア・フリーマンさん

は、物価の上昇により生活が苦しくなっており、今週フードバンクを訪れたという。「プライベートブランドの安価なものまで、すべてのものの値段が上がっています」

一時期1ガロンあたり5ドルを超えていた平均ガソリン価格は、13日(水)には4.63ドルに値下がりしたものの、1年前の価格と比べるとはるかに高い。賃貸住宅の家賃も5.8%上がっており、1986年以来の上昇率となっている。食料品価格は昨年より12%も上がっており、1979年以来の急激な高騰となっている。

連邦準備理事会は、インフレ対策として、すでに金利の引き上げを行っている。

この対策は妥当なものだが、市場経済を弱める諸刃の剣ともなり、不況を生み出す恐れがある。

悪化する経済によって、バイデン大統領の支持率は大幅に下降しており、11月の中間選挙では民主党の苦戦が予想されるという。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

# NIKKANSAAN

日サ FREE

**安倍元首相 追悼 再掲載**  
安倍首相がハワイ訪問 真珠湾、墓地をめぐる慰霊 **10面**

- 在ホノルル日本国総領事 青木総領事メッセージ
- 岸田内閣総理大臣の談話

マーケット情報 (7月14日)

日経平均	26,643.39	+164.62
NYダウ	30,618.14	-154.65
ドル/円	138.85	(7月14日 午後7:43 UTC)

求人情報  
続々掲載中!  
**14~16面**

**Mitsuwa MARKETPLACE**  
ハワイ・ワイキキ店

マネージャー補佐  
フルタイム  
給与は経験により応相談  
ビザサポートあり  
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、  
生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィット!

ただいま  
募集中!

店舗スタッフ  
パート週19.5時間  
フルタイム週40時間  
フロアスタッフ/キャッシャー、  
キッチン(調理・パック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制  
時給 \$17~

私たちのお店で  
一緒に働きませんか?

◀ ご応募はコチラから!  
◀ [www.mitsuwa.com](http://www.mitsuwa.com) → NOW HIRING

**お仕事を アライアンス パーソナル** 随時更新中!  
オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで  
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**  
求職者様へのサービスは… **すべて無料**  
☎(808)521-4300  
[www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 [hawaii-eye-clinic.com](http://hawaii-eye-clinic.com)

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**補聴器** のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

日本語でお気軽に  
お問合せください (808)792-2802

仲村 時男 ウェス BC-HIS

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu [www.familyhearingaidcenter.com](http://www.familyhearingaidcenter.com)

# 公務員汚職に倫理委員会が対応検討

公務員や議員など公職にある者の逮捕起訴や有罪判決が続く中、市民からの信頼回復は急務だとして、州倫理規定向上委員会が対応を検討しているとKHON2が伝えている。

委員会のメンバーであるバーバラ・マルモト氏は、「国全体でも州内でも、政治に対する信頼が失われつつあります」と述べている。

先週、元州上院議員のカラニ・イングリッシュ被告が収賄罪で連邦刑務所での3年の実刑判決を受け、元州下院議員のタイ・カラン被告も10月に判決が言い渡される予定で、元ホノルル市検察官のキース・カネシロ被告は裁判が始まるのを待っている、といった状況だ。

ホノルル市検察官のスティーブ・アルム氏は、「暴力犯罪を阻止することはできませんが、政治腐敗を含めたホワイト・カラー犯罪は阻止することが可能です」と述べている。

ホノルル市検察官事務所は13日(水)、州倫理規定向上委員会に対して、公職者へのより厳しい罰則を求めた。

「公職者による犯罪の撲滅に必要なのは、必ず全ての容疑で刑務所に送り込むことです。そうすれば、別の関係者を検挙するために、検察に協力するようになります。今はそうではなく、もし捕まったとしても刑務所に行くことはないだろうと楽観的に考えているのです」

この考えには、カウアイ島とマウイ島の検察当局や委員会も賛成しているという。

委員のひとり、フローレンス・ナナク二氏は、「初犯であっても、保護観察処分や判決延期処分になるべきではありません。ほとんどのホワイト・カラー犯罪者は初犯なのです。このような犯罪に対しては多く罰金を科し、不正によって利益を得たことは非難されるべきなのです」と述べている。

州司法局では、より厳しい連邦法を手本としながら、来年の議会立法に向けて、汚職摘発のための法案の準備を始めているという。

また、ホワイト・カラー犯罪摘発のための新しい部署も設置された。



倫理規定向上委員会では、年末までにガイドラインをまとめることにしている。

マウイのアンドリュー・マーティン検察官は、「すべての公務員には高い倫理が求められます。地域社会と納税者に対するサービスを提供するのが職務だということを忘れて、おざなりにすることは許されません」と述べている。

## イベント情報

6月29日(水)～7月27日(水)

**ワイルDEST・ショー・イン・タウン**  
午後4時半～7時半  
大人\$15、子ども\$5  
期間中の毎週水曜日にホノルル動物園でサマーコンサートを開催。人気ローカルアーティストが交替わりで出演する。フードブースや子ども向けアクティビティもあり。  
[www.honolulu zoo.org/wildest-show](http://www.honolulu zoo.org/wildest-show)

6月15日(水)～7月31日(日)

**ビヨンド・モネ**  
午前10時～午後9時(金土のみ午後10時迄)  
\$35～\$45  
3D映像でモネの絵画を映し出す新感覚の美術展。まるで名画の世界に入り込んだような空間の中、ヨガも体験できる(土日のみ\$59.99)。場所はハワイ・コンベンション・センター。  
<http://monethonolulu.com>

7月11日(月)～16日(土)

**ワイキキ・スチールギター・フェスティバル2022**  
ハワイを代表するスチールギターアーティストの演奏をはじめ、マーケットやミニレッスンなど内容盛りだくさん。ロイヤル・ハワイアン・センターのロイヤルグロブで開催。  
[www.waikikisteelguitarweek.com](http://www.waikikisteelguitarweek.com)

7月15日(金)～16日(土)

**お盆ダンス&フェスティバル**  
午後7時～10時半  
真言宗法寺で開催される日本式のお祭り。盆踊り、和太鼓、屋台、パザーなど。駐車場あり(ダミアン・メモリアル・スクール)。  
1223-B N. School St.  
[www.facebook.com/kobojishingonmission](http://www.facebook.com/kobojishingonmission)

## 家に溜まっている小銭をチャリティーに寄付しませんか? セントラル・パシフィック・バンク

8月12日までセントラル・パシフィック・バンクの各支店では小銭の寄付を募っているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



これは、「チェンジ・フォー・チャリティー(小銭を慈善団体に)」というキャンペーンとして、セントラル・パシフィック・バンクがハワイ・フードバンクと協力して行なっているもので、寄付された小銭は全て、十分な食事ができていない人々の支援のために使われる。

同銀行の上席副社長のポビー氏は、「現在、全国的にも州内でも小銭が不足している中で、今回のキャンペーンは、地域社会で支援を必要としている人々に役立つ本場に素晴らしい革新的な

プログラムだと思います」と述べている。

10ドルの寄付で21食を賄うことができるという。

「家の中や車の中で眠っている小銭は、あなたにとって今何の役にも立っていませんが、当行に持ってきて寄付していただければ、その金額が確定申告で控除されるレシートを受け取ることができ、全ての人にとってまさに『ウィン・ウィン』になるのです」

セントラル・パシフィック・バンクでは、集められた金額の同額と、さらに最高5,000ドルまでの追加寄付をすることにしている。

同行に口座を持っていないくても、小銭の持ち込み寄付をすることができる。

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE • INVESTMENTS • INCOME  
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー  
曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
ksoga@reiwafinancial.com  
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. ReIwa Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/ SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み…

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
808-304-6676  
日本語でどうぞ

Imoto Physical Therapy

シェラトンプリンセススカイウラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 \*1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による  
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK

当院が選ばれる理由

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!  
初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
dtakeno@migrationcounsel.com  
[www.migrationcounsel.com](http://www.migrationcounsel.com) 弁護士 大塚 啓

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists 山田マルヒシ生 急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒシ生

パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?  
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ  
熱心に情熱的に教えます

講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137  
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com  
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!  
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

日刊サン

# バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden

7月13日 11:47AM

今日、ヤド・ヴァシエム(ナチス・ドイツによるユダヤ人大虐殺・ホロコーストの犠牲者を追悼するためのイスラエル国立記念館)を訪れ、そこでホロコーストの生存者であるジータ・サイコビツさんとレナ・フイントさんのお二人にお会いしました。世界中のいたるところに見られる反ユダヤ主義の毒と戦うために、これから引き続き取り組んでいくことを誓います。

Today, I paid a visit to the hallowed ground of Yad Vashem where I had the distinct honor of meeting Dr. Gita Cyrowicz and Ms. Rena Quint, two Holocaust survivors. I vow to continue our shared, unending work to fight the poison of antisemitism wherever we find it in the world.

7月14日 6:44AM

アメリカ合衆国、インド、イスラエル、そしてアラブ首長国連邦の4カ国の首脳が集まる会議に参加できて光栄です。我々I2U2(インドとイスラエルの2国で始まる国2つと、アメリカ合衆国とアラブ首長国連邦の2国で始まる国2つの枠組み)は共に、4国の景気と企業家精神を発展させ、世界が直面している大きな課題に取り組むたいと思っています。

I had the pleasure to join the first leaders meeting of the United States, India, Israel, and the United Arab Emirates. Together, the I2U2 will harness the vibrancy and entrepreneurial spirit of our nations to tackle some of the greatest challenges confronting our world.

7月14日 7:00AM

今朝、イスラエルのヘルツォーク大統領と会談し、イスラエルの安全保障と地域の平和の輪を広げるための努力として、アメリカ軍の装甲艦支援について話し合いました。イスラエルとアメリカの深い絆を嬉しく思っています。

Israeli President Herzog and I met earlier today to discuss the U.S.' ironclad support for Israel's security and efforts to widen the circle of peace in the region.

I celebrate our nation's deep bond with Israel.

<https://twitter.com/potusより> 抜粋して翻訳、掲載しています。

# 7月17日はナショナル・アイスクリーム・デイ

今週の日曜日17日は、ナショナル・アイスクリーム・デイだ。

全米チェーンのアイスクリームショップでは、一部の商品を特別価格で提供するとフォックス・ニュースが伝えている。

コールド・ストーン・クリーマリーでは、同チェーンのアプリを通して特別価格でアイスクリームを提供するという。17日は、オレオクッキー誕生110年であることから、オレオクッキー関連商品として、「オレオクッキー・ゴールドメイン」と「オレオクッキー・コンフェッティ&クリーム」を8月30日まで販売としている。また、同店では、7月15日から17日までオンラインでの注文には無料配達を行なっている。

デイリー・クイーンでは、DQアプリをダウンロードした顧客に対して、17日に1ドル引きでディップト・コーンのアイスクリームを



提供するという。

バスキン・ロビンスは、7月17日から23日までの期間、オンラインで15ドル以上の購入をした顧客に対し、注文時に「BECOOLER」というコードを入力すると5ドルの割引を行うという。また、今月の新フレーバーとして「オレオ・スモア」を発表している。

# コロナ感染者数、先週は4,464人

州衛生局では毎週水曜日に前週7日間の感染状況を発表しているが、13日(水)の最新報告をホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

新規感染者数は4,464人で、前の週の4,381人からわずかに増加している。

死亡は、先週の20人から減って11人となっている。

1日平均の感染者数は、前の週の651人から558人となり、6週連続の減少となった。

理由として、7月4日の独立記念日のために検査率が減少したことが挙げられている。

州内の陽性率は前の週の15.1%から13.8%に下がっており、5週連続の減少となっているが、カウアイ島では18.6%から21.5%に上昇している。

島別の新規感染者数は、オアフ島で2,969人、ハワイ島で519人、マウイ島で484人、カウアイ島で215人、モロカイ島で23人、ラナイ島で3人、州外が251人となっている。

新型コロナウイルス感染者は177人で、そのうち13人が集中治療室、3人が人工呼吸器を使用している。



日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!



ご家庭、スモールオフィスで  
**コンピューターで救世主!**  
お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料 出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: tatsuhn1@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで  
**ハワイを元気に!**

日刊サン デジタル版は 月・水・金に 公開中

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

**日本語OK**

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

引越し後と売却前に、**丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**

日本語多数 OK! **220-7205** マーポー10年以上の実績 OK! MABOまで

# イベント情報

7月16日(土)~17日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア  
午前10時~午後5時  
パールリッジセンターのマウカウイングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

ビッグ・ボーイズ・トイズ・ショー 2022 \$10  
午前10時~午後9時(17日は午後5時まで)  
ブレイズデルセンターで開催されるカーショー。速く走る車をはじめ、カスタムしたオートバイや車高の高い四駆トラックなど、カーマニアにはたまらない車ぞろり。  
<http://blaisdelcenter.com>

7月17日(日)

第52回ウクレレフェスティバル ONLINE  
午後7時~8時  
国内外のミュージシャンやグループ、子ども達のウクレレ演奏をライブストリームで配信。7月10日午前9時半~午後12時半にはオンラインの無料ワークショップも開催される。  
[www.facebook.com/ukulelefestivalhawaii](http://www.facebook.com/ukulelefestivalhawaii)

7月22日(金)

ウル・昔と今、そして将来の展望 ONLINE  
午後3時~3時半 \$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。ハワイの人の主食のひとつであったウル(パンノキ)について紹介する。日本からも参加可能(日本時間23日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

テイスト・オブ・ミリラニ  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜日にミリラニ高校駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

7月24日(日)

ブルーウォーター・ハワイアン・クラシック・パドルボード・レース  
午前9時~午後4時  
オアフ島沿岸22マイルを舞台に繰り広げられるパドルボードの世界大会。マカブウからココヘッド、ダイヤモンドヘッド、ワイキキを通過して、サンドアイランドまでのコース。  
[www.molokai2oahu.com](http://www.molokai2oahu.com)

アロハホームマーケット "サマーシズル"  
午前9時~午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX Next Day Service  
B747-400 All Cargo VIP Pet Service  
Ships Six Days/Week Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

8月から更に燃料費高騰! **航空券ご購入はお早めに** 現在の最安値 **\$1201.00** (7/26/2022)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	7~9月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
		9月	毎日 (日曜日を除く)	毎日 (土曜日を除く)
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
		7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	関空	8月	8/1,3,5,6,8,9,10,13,15,17,20,24,26,27,31	8/2,4,6,7,9,10,11,14,16,18,21,25,27,28
ANA	羽田	7~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7月~10/29	金・土	金・土
	成田	6月	月・水・金・日	月・火・木・土
	成田	7月	火・木・金・日	月・水・金・土
HAWAIIAN AIRLINES	関空	6~7月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

**808.979.0111** 日英両語のできる添乗員募集中  
営業時間: 月-金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu) **JTB** 感動のそばに、いつも。



# 「今後5年間にハワイにまた来たい」と望む観光客人数が減少

州が行った「訪問客満足度及びアクティビティ調査」の最新結果が7月7日(木曜日)に発表されたとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

この調査では、ハワイを訪れた観光客の主要な分野での全体的な満足度はパンデミック前のレベルに戻ったものの、アメリカ本土からの旅行者において、「今後5年間に再びハワイを訪れたい」という人は減少しており、その理由の1位としてハワイ旅行の「費用」が挙げられているという。

理由の2位は「別の新しい場所に行きたいから」だった。

州ビジネス経済開発及び観光局(DBEDT)は、アントロジー・リサーチという

調査会社と契約をして今年1月1日から4月30日まで調査を行った。

調査対象はアメリカ本土とカナダからの観光客3,832人だ。

ハワイへ訪問する本土からの観光客として最も多いのはアメリカ西部からだが、「今後5年間にまたハワイに来たい」と答えたのは2021年の調査から4.1%減少し、82.2%となり、これは2016年以降で最も低い数値だという。

アメリカ東部からの観光客で同じ回答だったのは66.6%で、前回から6.6%減少している。

今年の第一四半期には、190万人以上がハワイを訪れており、そのうちおよそ93%がアメリカ本土からだ。

また、その75%がリピーター客であることから、「今後5年間にハワイを再び訪れたい」という旅行者の減少は、今後の観光業に大きなインパクトを与えることになると見られている。

「プレゼント・ホリデーズ」のCEOであるジャック・リチャーズ氏は、「ハワイにまた来たい」という人の減少は、すでに予約状況にも現

れているという。

「高額な費用はその理由の全てではないが、大きな要因であることは事実です。2019年と比べ、現在ハワイ旅行にかかる費用は一人当たり700ドルで、33%も上がっているのです。アジアを除けば、当社が扱っている観光地の中で、これは最も大きな値上がりです」

DBEDTによると、2021年の第一四半期から2022年の第一四半期までで、アメリカ西部からの旅行者一人当たりの旅行費用は15.8%上がって1,937ドルとなっている。

同時期の東部からの場合は、8.3%上がって2,252ドルとなっている。

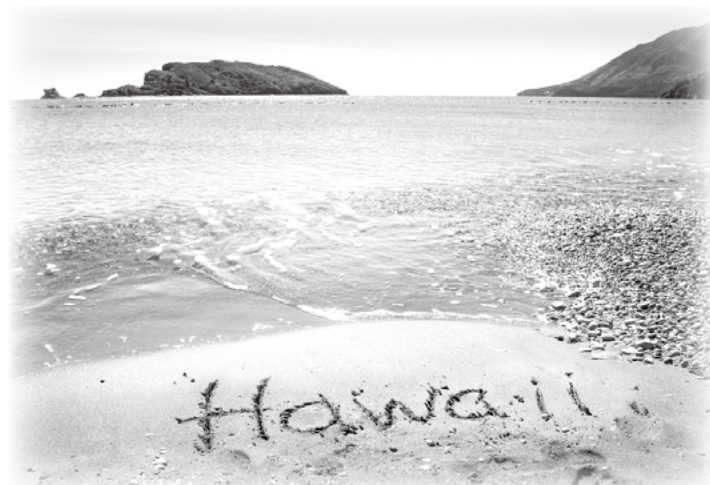
「8月中旬からハワイへの予約は非常に鈍っています。8月は2019年と比べて10%低く、夏全体では25%少なくなっています。8月から年末までも、パンデミックが収まり旅行規制がなくなったことで大きく飛躍すると思いましたが、それほどでもありません」とリチャーズ氏は述べた。

ハワイでは、新たな宿泊税が課され、燃料費値上げで航空運賃も上がり、レンタカーも高額で、あらゆる側面で高額な旅行となっている。

一方で、満足度に対する調査結果は良いものとなっている。

10人中9人は「友人や知人にハワイを勧めると答えており、86%以上の方がハワイ旅行は「素晴らしい」と回答している。

日刊サン 2022.7.8配信



## 銃で撃たれて下半身付随のブルドッグ 引き取り手が見つかる

オアフ島で、あるブルドッグが、銃で背中を撃たれたことが原因で、下半身不随となっている。

州の動物保護法がどのように適用されるのかについてKHON2が伝えている。

「ブッダ」という名のブルドッグは、数週間前に動物保護団体「SPCA」に連れてこられた。

数カ月前に飼い主がバケーションに出かけるときに知人に預けられたのだが、その知人がブッダの背中を銃で撃ったという。

すでに半年近く経っているため、銃弾を摘出する手術は難しくなっていた。

州の動物保護法では、動物に対する虐待行為は犯罪(第1級と第2級)として処罰の対象となっている。

元裁判官のランダル・リー氏は、「第1級と

第2級の違いは、怪我の深刻さです。第1級は、虐待行為によって死亡させる、あるいは深刻な怪我を負わせた場合に適用されます。この場合の深刻な怪我というのは、身体の機能が長期間失われることを指します」と説明している。

リー氏は、ブッダが下半身不随となっていることで、第1級が適用されることになるだろうとしている。

第1級の動物虐待罪は重罪で、最高5年の禁固刑、第2級は刑期最高1年までの軽犯罪だ。

しかし、ブッダの飼い主がこの件を警察に届けていないため、事件として扱われることはないだろうという。

SPCAは、「もし、飼い主が警察に届けていたら、虐待した人間は逮捕されていたでしょ

う。動物虐待はあってはならないことなのです」と述べている。

ホノルル市検察局によると、これまでハワイで第1級動物虐待罪に問われた事件は、2022年のケース1件だけだという。

リー氏によると、動物虐待罪を適用するのは、目撃者がいない場合には非常に困難だという。

「目撃者なしでは、誰が虐待したのか、その虐待者が怪我をさせたかどうかを証明することができないからです」

ブッダの身体から銃弾を取り除くことは難しく、これから先も下半身付随の状態が続くことになるが、7月7日(木曜日)に新しい家庭に正式に引き取られることが決まったという。

日刊サン 2022.7.8配信



## バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden

7月8日 3:33AM

私は、友人である日本の安倍晋三元首相が銃で撃たれて亡くなったという知らせを聞いて、驚くと共に怒りを覚え、そして深く悲しんでいます。彼は両国民の友好の証でした。アメリカ合衆国は日本と共に、今この悲しみの時を分かち合います。

*I am stunned, outraged, and deeply saddened by the news that my friend Abe Shinzo, former Prime Minister of Japan, was shot and killed. He was a champion of the friendship between our people. The United States stands with Japan in this moment of grief.*

7月11日 4:45AM

複数の企業組合年金計画は1,100万人の労働組合員とその退職者のために運営されています。彼らが懸命に働いた年金であり、老後の生活を支えるものです。しかし、経済状況が変わり、労働組合は打撃を受け、多くの組合が破産に追い込まれました。だからこそ、ブッチ・ルイス法のために戦い、数百万もの組合年金を守らなければいけないのです。

*Multiemployer pension plans serve 11 million union workers and retirees – these are hard-earned dollars that folks count on. But economic conditions and attacks on unions caused many to go insolvent. That's why we fought for the Butch Lewis Act and secured millions of pensions.*

7月11日 5:58AM

今日私たちが銃による暴力に対してとる行動は、我が国がこうあるべきという国家を形作るための第1歩です。これは最も基本的なことについてです。私たちの子供と愛する家族の命についてなのです。

*The action we take today on gun violence is a step designed to make our nation the kind of nation it should be. It's about the most fundamental things: the lives of our children and our loved ones.*

7月11日 8:38AM

「より安全な地域社会法」によって、数十年の間、銃の安全に関する法律を施行するために障害となっていた妨害と無関心という山を動かしたのです。小学校や食料品店、パレードで命を奪われた人々の名前のもと、今、この運動を活性化させる時なのです。

*With the Safer Communities Act, we've moved the mountain of obstruction and indifference that has stood in the way of gun safety laws for decades. Now – in the name of those we've lost in elementary schools, grocery stores, parades – it's time to galvanize that movement.*

7月12日 10:25AM

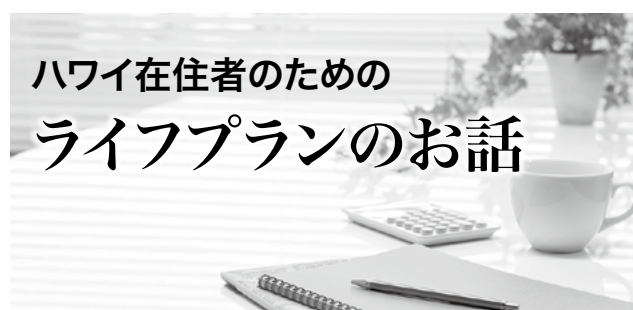
昨日、大統領命令を発令し、保健福祉省は全国の医療機関に対して新しいガイドラインを配布しました。それは、全ての医療機関はその州の中絶法にかかわらず、連邦法のもとで緊急事態の場合には生命と健康を守るための中絶手術を提供しなければならないというものです。

*Yesterday, following my Executive Order, HHS released new guidance to ensure health care providers across the country know their obligation under federal law to provide life- or health-saving abortion services in emergency situations – regardless of their state's abortion laws.*

<https://twitter.com/potusより> 抜粋して翻訳、掲載しています。

コラム

COLUMN



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### 保険、年金や投資が精神的にもたらすもの

皆さんはどういう時にいらいらしたり、怒りっぽくなりますか？

- おなかがすいていたり、思い通りにことが運ばれない時
  - 急いでいて時間がない時
  - 仕事などがうまくいかない、稼げず経済的に困っている時
- このようなことが考えられますが、一時的なことですぐ解決できることもあれば、金銭的に困っている時はすぐに解決できず、精神的にイライラが続くことになります。夫婦や家族もお金に余裕がなくなると上手くいかなくなったり、余裕のな

さが原因で喧嘩が多くなり、金の切れ目が縁の切れ目と、別れることになったりします。「金持ち喧嘩せず」といいますが、お金の余裕が精神的余裕につながり、いつも穏やかで人に優しく、不必要に喧嘩をしないということです。経済的余裕はいつも穏やかな気持ちでいることと、切りはなせないのではないのでしょうか。

快適な生活のための仕事、緊急時に備えた蓄え、病気や事故の時には満足した医療サービスが受けられる準備、家族や友達と行きたいところへ行ける費用、そういったものもいつでもあるという安心感と余裕が欲しいですね。

家族に万が一のことが起きた時、遺された家族にも毎日の生活があり、悲しみに明け暮れてばかりはいられません。金銭的ストレスから解放されると精神的に随分助けられ、経済的余裕があると、悲しみの中で新たな希望も持てますし、皆が優しい気持ちで労わりあうという余裕もできます。

保険や投資は間接的に人間に精神的余裕ややさしさをもたらすことのできるものだと思います。毎月保険料を支払っている時は安心感をもたらしますし、実際貰う時期が来たら、今までと変わらない生活水準が維持でき、豊かな老後や十分な教育が可能になり、経済的な余裕と安心をもたらしてくれるものです。

掛け捨てタイプでしたら保険料が安く、将来への安心を与えてくれます。若い方でしたら、毎月ランチ代や夕食代一回分くらいで安心が買えれば、安いものでしょう。

予期せぬがんのため、60歳前に亡くなられた方がいくつかのタイプの生命保険に加入なさっていたケースもあります。遺された配偶者は\$1,000,000以上の保障額を受け取り、金銭的ストレスなく過ごされています。実際今まで支払った保険料と受け取った保障額を比べれば、かなり良い投資ということになるのではないのでしょうか。これで不動産をローンなく購入し、働く必要もなく遺族年金を受け取りながら、優雅に生活なさっている方もいます。

**横江和子** シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(業)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



WEEKLY HAWAII NEWS 週間ハワイニュースダイジェスト 7.8~7.13 2022

# 全米ガソリン平均価格が19セント下落

アメリカ国内のガソリンの平均価格が過去2週間で19セント下落し、4.86ドルになったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。  
 専門家は、原油価格が下がっていることから、次のようにコメントしている。  
 「今後、原油価格が上がらなければ、ガソリンスタンドでの価格はさらに10~20セント下がると思われる」ガソリン平均価格は、

先月から24セントの下落となっているが、昨年と比べるとまだ1.66ドルも高い。  
 国内で最も高いのはカリフォルニア州サンフランシスコ周辺で1ガロンあたり6.14ドル、最も安いのはルイジアナ州パトナーズで4.19ドルだ。  
 軽油の平均価格は、6月24日から13セント下がって5.76ドルとなっている。  
 日刊サン 2022.7.11配信



## 美容家ポール・ブラウン氏 脳腫瘍で死去

ハワイでポール・ブラウン氏を知らない人はいないだろう。  
 ヘアスタイリストの第一人者として才能を発揮する一方、次世代の育成のための美容学校を経営し、指導者として多くの人々を輩出してきた有名人だ。  
 そのブラウン氏が7月6日(水曜日)、患っていた脳腫瘍の一種である膠芽腫で亡くなった。  
 ポール・ブラウン・サロンでは、顧客たちが弔問に訪れたり、お悔やみの電話がかかって

きていたとKHON2が伝えている。  
 サロンのマネージャーであるキャサリン・マレチャ氏は、「ポールは本当に多くの人と関わってきました。訃報を知り、多くの人から支援をいただいています。ポールは全一生懸命で、とても寛大な人でした。彼が亡くなったことで一つの時代が終わりましたが、私たちはこのサロンでチームのみんなとともに営業を続けるつもりです」と述べている。  
 日刊サン 2022.7.8配信

## ハワイアン航空 今秋オーランド便の運航停止を発表

7月9日、ハワイアン航空はホノルル・オーランド間の運航を今年秋に停止することを発表した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。ホノルル発の最終便は9月7日、オーランド発の最終便は9月8日で、すでにそれ以降の予約をしている顧客には、全額払い戻しとしている。日刊サン 2022.7.11配信



## ワイキキのホテルで「マジカル・ミステリー・ショー」開催

楽しい話題が少ない昨今だが、気分転換に、手品を楽しみながらいくつかのトリックを学ぶというのはどうだろうか？  
 ヒルトン・ワイキキ・ビーチ・ホテルでは「マジカル・ミステリー・ショー」を開催しているとKHON2が伝えている。  
 「マジカル・ミステリー・ショー」をハワイで開催した動機について主催者のジョナサン・トッド氏は、「パンデミックで皆が大きな打撃を受けました。すべてがシャットダウンしてしまい、これからどうなるのかと話し合ったのですが、答えは思わぬところにありました。ホテルに滞在している人が楽しめるものが

いと感じたのです。歴史を調べて、カメハメハ王のことは知りました。ハワイアン最初の統治君主として世界を周った王は、ビクトリア王朝時代の英国でビクトリア女王に謁見し、時代に影響を与えたのです。そこで考えたのが、ホテルの中で、ビクトリア時代のラウンジに座って世界最高のマジックを楽しむのはどうかということです。床に煙が流れ込んだり、レーザー光線が輝いたりするようなショーではなく、本当に観客の目の前でマジックが行われるのです」と話している。  
 「マジカル・ミステリー・ショー」は、火曜日を除いて毎日2回、ヒルトン・ワイキキ・ビー

チ・ホテル(ホテルの駐車料金は無料)で開催されている。  
 また、無料のマジック教室もあり、大人も子供も楽しむことができる。チケット代金の一部は、ホノルルにあるシュライナーズ・チルドレンズ・ホスピタルへ寄付される。  
 ショーの詳細についてはこちらから。  
<https://hotel-magic.com/?fbclid=IwAR3-hZD-qaUu2ryUu7mf2k9yd2zqOdl1U4gEB5q3Xuzh88MsiYol8ABK00>  
 日刊サン 2022.7.8配信



### バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden  
 7月13日 4:40AM  
 今日発表された報告書は、物価があまりにも高いことを物語っています。インフレ対策は私の経済政策の最重要課題です。今日の数値は決して容認できるものではありませんが、これらの数値はすでに過去のものなのです。  
 過去30日間で、ガソリンの平均価格は40セント値下がりしています。アメリカ人の家庭にとってこれは一息つける数字です。一方、原油価格は1バレルあたり20ドルも下落していますが、ガソリンスタンドでの価格は40セントしか下がっていません。石油会社とガス会社は、これらの値下がり分を消費者に還元しなければなりません。  
 最後に、年間の主要物価指数は3カ月連続で下がってきています。私たちが達成した経済的利益を諦めることなく物価をさらに下げるためには、議会はますますに取り組みを始めなければいけません。議会はアメリカの労働者家庭のために、日々の暮らしにかかる生活費を下げるべく動かなければいけません。そして、そのための法案を私に持ってきてください。  
 Today's report is a reminder that inflation is too high - fighting inflation is my top economic priority. And while the numbers today are not acceptable, they are also outdated.  
 In the past 30 days, the average price of gas has dropped by 40 cents a gallon.  
 That's breathing room for American families, but oil prices have come down \$20/barrel while gas at the pump has only come down 40 cents. Oil and gas companies must pass these lower costs on to consumers.  
 Lastly, annual core inflation is down for the third month in a row. To lower inflation more, without giving up the economic gains we've achieved, Congress must act - now. They must work to reduce the cost of everyday expenses for working families.  
 Send legislation to my desk.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

### デービッド・イゲ ハワイ知事のツイート

Governor David Ige @GovHawaii  
 7月8日 8:30AM  
 安倍晋三元首相の暗殺のニュースを聞いて非常にショックを受けました。このような意味のない暴力行為がハワイの真の友人の命を奪ったのです。妻のドーンと私は、日本国民、昭恵夫人、そしてご家族とご友人の皆様からのお悔やみを申し上げます。安倍氏は、アロハスピリットを体現し、世界平和を求めた世界的指導者でした。ハワイ州議会議事堂と州内の全ての州役場、機関事務所、及びハワイ州内の国家警備隊において、アメリカ国旗とハワイ州旗を日の出から2022年7月10日の日没まで半旗にするよう指示しました。  
 I'm devastated by the news of former Prime Minister Abe's assassination. This senseless act of violence has taken the life of a true friend of Hawai'i.  
 Dawn and I extend our deepest condolences to the people of Japan, Prime Minister Abe's wife, Akie and the family members and friends of this world leader who exemplified the aloha spirit and lived his life seeking peace in the world.  
 I have ordered the United States flag and the Hawai'i state flag be flown at half-staff at the Hawai'i State Capitol and upon all state offices and agencies as well as the Hawai'i National Guard in the State of Hawai'i from sunrise until sunset, July 10, 2022.

7月11日 2:22PM  
 今日是我が州の歴史において前例のない日となりました。下院州法2511を承認して法制化することで、ハワイ先住民の皆さんの住宅ニーズに対応するために6億ドルが拠出されるのです。住宅価格が記録的な高値となっている中で、この予算によって、ハワイアン・ホームランド局は新しい住宅ユニットを開発し、先住民の皆さんに対して資源サービスを拡大することができるようになります。  
 Today marks an unprecedented moment in our state's history. With the signing of HB2511 we are providing \$600 million to address the housing needs of native Hawaiians.  
 With housing costs at an all-time high, this funding will allow The Department of Hawaiian Home Lands to develop new housing units and expand on resource services for beneficiaries.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

### ブランジャルディ ホノルル市長のツイート

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
 7月11日 3:47PM  
 日本の安倍晋三元首相のご逝去は、世界中の人々にとって大きな打撃でした。指導力と民主主義という面で、彼の信念は多くの人々から尊敬を集めていました。今日、オアフ島市民を代表して在ホノルル日本総領事館を弔問に訪れ、安倍氏のご遺族、友人、そして日本国民の皆さんに対して哀悼の意を表し記帳し、青木総領事にお悔やみの手紙を渡しました。  
 The death of former Japanese Prime Minister Shinzo Abe is a devastating blow to those around the world who admired his principles when it came to leadership and democracy.  
 Today, I joined the many here on O'ahu paying their respects to the family of Mr. Abe, his friends, and the citizens of Japan by signing a book of condolences at the Consulate General of Japan in Honolulu and passing along a Condolence Letter to Consul General Aoki.

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

### 葬式出席で一時釈放 行方をくらました強盗容疑者を逮捕

葬式出席のために一時釈放されていた容疑者が決められていた期日までに戻らずに行方不明となっていた事件で、ホノルル警察が同容疑者を逮捕したとKHON2が伝えている。  
 マイク・ペイト容疑者は、強盗と危険薬物勧誘の罪で裁判を待っている段階で拘留所に拘束されていたが、親族の葬式出席のため一時釈放され、7月9日(土曜日)午後5時までに出席することになっていたものの、姿を表さなかったため、警察が行方を追っていた。  
 ペイト容疑者が戻らなかった理由については明らかにされていないが、警察が調査を続けているという。  
 日刊サン 2022.7.11配信

### ワイキキでモンクアザラシの赤ちゃん誕生

7月9日(土曜日)、ワイキキのカイマナ・ビーチでハワイアン・モンクアザラシの赤ちゃんが誕生したとKHON2が伝えている。  
 ロッキーと名付けられている母親アザラシにとって14番目の子供で、そのうち12回はカウアイ島で出産、ワイキキでは2回目となる。  
 国立海洋大気庁(NOAA)と、ハワイ海洋動物対策室(HMAR)では、母子の状態を観察しているが、出産後のアザラシは、子供を守ろうと侵入者に対して非常に攻撃的になるために近寄らないよう注意を促している。  
 少なくとも150フィート(およそ46メートル)は離れているようにとのことだ。  
 日刊サン 2022.7.11配信

FREE 気になる情報満載 月曜・水曜・金曜 デジタル版公開中

## 使い捨てプラスチック容器・カトラリー禁止法 9月6日から施行開始 飲食店では価格上昇の可能性

新型コロナ感染の影響で長期間にわたり先送りされてきた新しい条例が、いよいよ9月6日から施行され、地元住民の生活にも大きな影響を及ぼすと見られている。

オアフ島内で「使い捨てプラスチック容器・カトラリー使用が禁止される」という条例で、プレート・ランチに使われている発泡スチロール製の容器やドリンクのカップ、フォークやナイフ、スプーンといったカトラリーなど、全ての使い捨てプラスチック製品が使用

禁止となるため、飲食店ではオーガニック素材で作られたものに変更する必要があり、その準備に追われているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

今後は、有機素材で作られたバイオプラスチック製品、もしくは紙製品が使用されることになる。

ホノルル市の担当者であるヘンリー・ガブリエル氏は、「適格な製品が島内で十分に供給されるかどうかを確認するために、多くの企業と会合を重ねました。後戻りはしません。これから変わっていかねばならないのです」と述べている。

すでに2021年から、カトラリーについては、客から要望があるときのみ渡すように条例で定められている。

プラスチック製品については、パンデミックの影響で輸送の遅れや供給不足が起こったために、施行

の開始日を9月6日に延期することが3月に議決された。しかし、問題は容器を単に変えれば済むということではなく、適格な容器はこれまでのプラスチック製品より価格が高いという点だ。

カリヒでプレート・ランチ店を営むクリス・シマブクロさんは、「唯一の問題はコストです」と述べている。

シマブクロさんの店では、市の条例が可決されてすぐに有機製品へ変更したが、施行日が延期されたために、発泡スチロール製容器へ戻したという。

「発泡スチロール製の容器は150個で20ドルくらいですが、有機製品は150個で40ドルから60ドルもするのです」

しかし、環境に良いのであれば今回の条例を支持するという。

「エッグヘッド・カフェ」の共同経営者であるケビン・ヤングさんも同様で、「お客様は環境に優しい商品を求めているし、環境を守り、次世代のためになると信じているので、容器は有機製品を使うべきです。ただコストがかかります。今は特にインフレで食料の価格も高騰しているため、結局このコストはお客

様に負担していただくことになってしまいます」

シマブクロさんも値上げしたくないが、この状況で同じ値段を継続することは不可能だという。「それに、発泡スチロールは水分を吸収せず、こぼれませんが、紙製品は違います。ウーパーイーツやドアッシュなどのフード宅配サービスで配達する場合、届いた時には容器が水分を吸っている可能性があるため、いくつか違った製品を試してみる必要があります」

市の環境サービス局によると、条例違反を繰り返す場合には、1日ごとに最高1,000ドルの罰金となり、市民からの通報も受け付けるという。

今回の条例では、すでにパッケージに詰められている食品や飲み物は対象外となっている。

また、納得できる事情がある場合には一時的な除外を認めるとしている。

条例の詳細についてはこちらから。

<https://www.honolulu.gov/opala/recycling/dfwo.html>

日刊サン 2022.7.12配信



## レストラン 歩道での屋外営業を許可する条例案が可決

ホノルル市議会は先週、新しい試験運用プログラムとして、レストランに歩道での営業を認めるという条例案27を全会一致で可決し、現在は市長の承認待ちの段階だ。

承認されれば、レストランは1年の営業許可を申請することで、店舗外の歩道部分での営業が可能となる、とホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

新型コロナ感染拡大時、社会的距離を保つためにレストランの屋内での席数が大幅に制限されてしまったことで、当時のカーク・コールドウェル市長が、特別措置としてレストランが公共歩道にテーブルと椅子を設置して営業することを一時的に許可していたが、パンデミックの収束とともに、この措置は今年3月に終了している。

カイルアにあるラニカイ・ブリューイングの経営者、スティーブ・ハウムシルドさんは、パンデミックの時に休業を余儀なくされ、その後、席数が限定されていた時の経済的打撃から経営はまだ完全には立ち直っていないという。

「経済的にもう少し立ち直るまで、席数を増やすことができれば助かり

ます。混雑した店内にいることをためらう人はまだいます。今回の条例が施行されれば、そういう人たちにも屋外の席で安心して楽しんでくれます」

ラニカイ・ブリューイングでは、歩道に10席を確保することができるという。

「10席というのは決して多くはありませんが、毎日数回10席を埋めることができれば大きな利益につながります」

条例案27では、歩道でのレストラン営業許可を、試験運用プログラムとして6か月以内に開始し、今後2年間行うとしている。

レストランは50ドルの申請費用が必要となり、営業は午前7時から午後11時までの間で、午後11時から翌朝7時までは、テーブルや椅子などは全て歩道から撤去されなければならない。

また、少なくとも36インチ(およそ90センチ)を歩道として人が通るよう確保すること、また、バス停留所および消火栓の周囲5フィート(およそ150センチ)はあけておくことが求められている。

条例を提出したトミー・ウォーターズ議長は、「地元の小企業を支援することになると考えています。パンデミックのために個人経営のレストランが閉店していくのを目の当たりにしています。屋外での営業ができるようになれば、そういったレストランにも選択肢が与えられようになります」とコメントしている。

リック・ブランジャルディ市長はまだ署名をしていないが、かねてから屋外でのレストラン営業に対しては支援を表明している。

日刊サン 2022.7.12配信



資料写真: Andriy Blokhin / Shutterstock.com

## マウイ島のイアオ溪谷州立公園 8月1日から一時閉鎖

マウイ島で人気の州立記念公園が、数カ月間にわたって修復工事のために閉鎖される、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

8月1日から州立イアオ溪谷記念公園は、渓谷の傾斜部分補強工事と駐車場の改修工事のために閉鎖され、来年2023年1月15日

に再開する予定となっている。

この州立公園では2020年から、州外からの利用者に対して入場料を徴収することになっており、今回の工事の一部はそのためのものだ。

州内居住者の入場は無料だが、州外からの

訪問者は、駐車料1台につき10ドル、車で来場しない場合は5ドルが徴収される。

イアオ溪谷は、毎年数千人が訪れるマウイ島を代表する歴史的な場所だ。

日刊サン 2022.7.12配信



### コラム

### COLUMN



### 夏の必須精油

みなさん、こんにちは。ハワイにいらっしゃるみなさんは、いかがお過ごしでしょうか。私は、子供たちの夏休みのため、日本で過ごしています。

毎年ニュースにもなっていますが、猛暑が続きます。梅雨入り宣言をしたと思ったら、あっという間に梅雨明け宣言でした。梅雨が明けると、台風シーズンがやってきます。長いこと日本の夏

に帰ったことがなかったので、テレビから聞こえる雷や台風のニュースも新鮮な響きです(災害は起きてほしくないですが)。

前回のコラムで書きましたが、私は避暑地の蓼科高原に滞在しているために、あまり暑くて外にも出られないという日々ではありません。しかし、先日都内の友人宅へ遊びに行き、そこで「これでは外には出られない」と実感したのです。

エアコンの風が外に出る室外機はご存じでしょうか。扇風機が箱に入っているような形で、ラナイや軒家の壁に沿って外にあるはずですが、室外機はエアコンで冷風を送り出すために、熱い空気を外に出すという役割をしています。そのため、室外機から出てくる空気が熱いのです。私もラナイで野菜を育てようとした経験がありますが、室外機から出てくる温風にやられて、野菜も草花も一向に育ちませんでした。都内は、そんな室外機から出てくる空気が空中全体の空気といった感じですか。お分かりいただけましたでしょうか。

さて、そんな中でも道ゆく人々はマスク着用をしています。ハワイでも、マスク着用率はとても高かったなと思いましたが、それに輪をかけて忠実な日本人は、こんな暑い中でも子供も大人もマスクをしています。もちろん、現状ではそれが自分や他人をウィルスから守る方法なので良いと思いますが、これでは熱中

症になるリスクも高くなってしまいます。いかに快適に、猛暑の中マスクをするか考えました。自身で販売しているマスクプレーを所持したのですが、1種類はユーカリベース、もう1種類はペパーミントベースです。この状況では、断然ペパーミントベースを選びます。また、日本で購入した水に濡らして首に巻くタオル。初めて使用しましたが、あるとないでは体温も変わります。タオルを濡らす水に、ペパーミントを垂らしてタオルを絞ると良いと思いました。ペパーミントで体温を下げることはできませんが、体感温度が4度も下がることが実証されています。もちろん、それだけでは熱中症を防げませんので、こまめな水分と塩分摂取や、睡眠を十分取る、疲れをためない生活も大切です。日本の夏の、必須精油はペパーミントだな! と思いました。



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。  
Instagram: @myessencehawaii  
FBページ: MY Essence Hawaii

## ハワイの公立学校 新学期には屋内でのマスク着用は任意に

夏休みが終わって8月に新学期を迎える子供たちは教室でのマスク着用が必須ではなくなったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

7月12日(火)の州の発表によると、新学期から州内の公立学校では、屋内でのマスク着用は推奨されるものの、必須とはしないという。

ハワイ州を含め、全米でも新型コロナ感染率は高いままだが、重症患者の入院や死亡数が比較的低位推移していることから、今回の決断となったようだ。

州衛生局の疫病担当であるサラ・ケンブル氏は、「今回の決断は『新たな日常』の時代へ突入したことを示しています。コロナの状況は変わったのです」と述べている。

同氏はその理由として、あらゆる年齢層に対してワクチンが可能になったことや、地域

社会での高いレベルでの免疫性を挙げている。

しかし、州内の全ての島で、まだ市中感染リスクが中～高程度であることから、「屋内でのマスク着用については皆さんに考えてもらいたいと思います」と述べた。

特に、教室内で感染が確認された場合には、マスク着用を強く推奨することになるという。

新学期は8月1日から始まるが、一部の生徒からはマスク着用が必須でなくなったことを歓迎する声が上がっている。

マナ・アントークさんは、「すごく嬉しいニュースです。マスクで顔が隠れてしまうのが好きではありません。お互いの笑顔が見えるので、マスクなしの方がずっと良いです」と話している。

エリカ・ハルさんも、「マスク着用ルールを



撤廃し始めることは重要だと思います。先生たちの顔が見える方が話しかけやすいから」という。

州教育局では、今回の衛生局のガイドラインに基づき、保護者に対して来週にもオンラインで詳細を伝えることにしている。

また、衛生局では、学校内でコロナ感染者と接触した生徒に対する自己隔離措置の撤廃を決定したが、家庭内での接触については、引き続き自己隔離を推奨していく方針だ。

日刊サン 2022.7.13配信

## 18金のジュエリー 実は偽物 警察が注意喚起

ワシントン州から来た男性から18Kだと言われ購入したジュエリーを鑑定したところ偽物だったことが判明し、売った男性が7月11日(月)にハワイ島で逮捕されたとKHON2が伝えている。

ハワイ島の警察によると、逮捕されたのはヴェイジル・カリン(33)で、窃盗と偽造および詐欺の罪で起訴されている。

カリン容疑者は、ハワイ島在住の62歳の男性に、クレジットカードが使えなくなったから現金が必要だと話し、18金の本物だと

言ってジュエリーを売ったという。

購入した男性がその後ジュエリーを鑑定してもらったところ、偽物だと判明した。

警察では、ジュエリーを現金売買するというソーシャルメディアへの投稿について、未知の人物から商品を購入するときには、十分に注意が必要だと警告しており、もし、疑わしい行動、人物を見かけたら、警察に「ノンエマーゼンシー(緊急事態ではない通報)」の連絡をするよう求めている。

日刊サン 2022.7.13配信

## ハワイ火山国立公園で 林野火災 マウナロア・ロード閉鎖

7月11日(月)、ハワイ島のハワイ火山国立公園で林野火災が発生したために、キプカプアウル駐車場のゲートから先のマウナロア・ロードが封鎖されたとKHON2が伝えている。

消防隊が11日午後6時ごろから消火活動にあたっている。

公園事務所の発表によると、マウナロアの南東部の標高約4,800フィートの電力線道路から、乾いた草や在来種の低木、樹木などを介して燃え広がっており、2018年のケアウホウ火災で被害を受けたカパアラ・ロードの近くにまで達しているという。

公園関係者は、以前燃えてしまったコアヤオヒアの木々、溶岩の地形のことを懸念して

いるが、燃え広がっている周囲には、住宅やその他の建て物はない模様。しかし、やぎや羊、牛などから在来種の樹木を保護するために設置されている1,760フィートにわたるフェンスが被害を受けている。

マウナロア・ロードは、新たな通達が出されるまで閉鎖される。

ハワイ火山国立公園の詳細状況についてはこちらから。

<https://www.nps.gov/havo/index.htm>



日刊サン 2022.7.13配信

## ダイヤモンドヘッド・トレイルからハイカー救出

7月12日(火)の朝、ダイヤモンドヘッド・トレイルをハイキング中に気分が悪くなった男性をホノルル消防署が救助したとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

12日午前11時ごろ、60代男性からの911緊急通報で、「ダイヤモンドヘッド・トレイルをハイキング中に気分が悪くなり、自力

で下りることができなくなった」という連絡を受けたため、ホノルル消防署がヘリコプターを出動させ、別の救助隊がトレイルを徒歩で登った。

男性はすぐに発見されて、ヘリコプターで運ばれ、緊急医療サービスによって手当てを受けたという。

日刊サン 2022.7.13配信

## 女子高校生をトイレで 盗撮しようとした男性の映像公開

プナホウ・スクール内で先週起こった事件をハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

怪しい男性が、校内のビショップ・ホールにあるトイレに行く女子高校生の後をつけていたという。防犯カメラの映像には、若い男性が階段の下をうろつき、その後、靴を脱いで階段を登っていく様子が写っている。防犯カメラに気付くと、男性はすぐに逃げ去った。プナホウ・スクールでは、警察に届けると

ともに生徒に注意喚起を促し、防犯カメラの映像を各家庭に送ったという。

警察では、女子生徒をトイレで盗撮しようとしたと見て、この男性を探している。

男性の映像は公開されているので、この男性についての情報がある人は警察に連絡するか、プナホウ・スクールの防犯ホットライン(844-513-8110)に匿名で連絡を。

日刊サン 2022.7.13配信

**悠久の永眠**  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
バレーオブザテンプルス  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
INTERNATIONAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンの  
インスタグラム

ほのほのハワイの  
風景動画など、  
毎日更新中!!

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

**ハワイ不動産を総合サポート**

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)  
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123

Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

**35年の経験と実績**  
ハワイの不動産のことなら  
お任せください

長期賃貸  
管理物件  
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで  
一貫した安心のサポート体制で  
お手伝いさせていただきます。

**マップビジョン不動産**

MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください  
☎(808) 971-0101

201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815  
Eメール: [sales@mapvisionhawaii.com](mailto:sales@mapvisionhawaii.com)

**センチュリー21 ハワイアンスタイル**  
CENTURY 21

**信頼と実績で30年**

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、  
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社  
にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551  
✉ [c21Takako@gmail.com](mailto:c21Takako@gmail.com)  
[www.takakohawaii.com](http://www.takakohawaii.com)  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、  
1031 Exchangeの  
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、  
経験と実績を持つ中村浩子が、  
不動産に関するあらゆるご相談を  
誠実にお受けいたします。

1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子(R)  
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

# 飛行機内で歯をなくした子供のために 機長がとった行動とは

アメリカには「歯の妖精(トゥース・フェアリー)」と呼ばれる妖精がいる。抜けた乳歯を枕元に置いて寝ると、妖精が乳歯を持っていく代わりにお金やプレゼントを置いていくと言われている。

6歳のレナ・ラーモンちゃんは、家族と共にノルウェー旅行からサウスカロライナ州の家に帰る途中、飛行機遅延のために、中継地のニューヨークで36時間も待たなければならなかったとフォックス・ニュースが伝えている。

レナちゃんは、ユナイテッド航空の機内で、疲れて熟睡してたために、乳歯が抜けたことに気がつかず、スーツケースを受け取る頃になって、初めて歯がないことに気づいた。

「オーマイガッ。歯がなくなってる!」そして、「歯の妖精に渡すものがなくなった」と泣き出してしまった。

両親と兄のブライアン君と共に飛行機へ戻って乳歯を探そうとしたが、午前2時という時間のために、セキュリティの扉は閉鎖され、中に入る事ができなかった。

家族が乗務員用出入り口へ向かったところ、そこには今まで乗っていたユナイテッド航空の乗務員たちがいた。

事情を知った乗務員たちが、泣いているレナちゃんを慰めているところに、機長の

ジョッシュ・ダチョー氏がやってきた。機長はカバンから紙を取り出し、手紙を書き始めた。

「歯の妖精さんへ、レナちゃんはグリーンヴィルへ帰る途中の飛行機の中で乳歯が抜けました。どうかこの手紙を、なくした歯の代わりに持って行ってください」

レナちゃんが、この手紙は本当に歯の代わりになるのかと尋ねると、皆が絶対大丈夫だと答えたという。

母親のローレンさんは、「皆さんが娘に優しくしてくれて、ジョッシュ機長は本当に状況を好転させてくれました」と述べている。

レナちゃんが機長の手紙を枕元に置いて寝たところ、歯の妖精から返事が届いたという。

「レナちゃんへ、事情はわかりました。私が見つけた歯を見つけましょう。歯磨きをこれからも頑張ってくださいね」

ユナイテッド航空は、この件について以下のように発表した。

「旅行を単にお客様をA地点からB地点へ運ぶものだと考えていません。ユナイテッドに乗ることによって、お客様に良い思い出を作ってくださいと考えています。お客様の期待を超えるような、今回の機長の行動を誇らしく思っています」

日刊サン 2022.7.8配信

# お腹の赤ちゃんは同乗者の1人? テキサス州

HOVレーンとは High-Occupancy Vehicles 専用車線のことで、規定人数以上の人間が搭乗している車のみが走行可能な車線だ。

相乗りを推進することで走行する車の数を減らし、渋滞緩和と排気ガス排出削減を目的としている。

テキサス州プレイノで、妊娠中の女性が1人でHOVレーンを走行していたために違反切符を切られた。

ところがその女性はお腹の中の胎児は同乗者として認められるべきだと主張している、とKHON2が伝えている。

6月29日、ブランドー・ボトンさんは、セントラル・エクスプレスウェイを車で走っていたところ、HOVレーン違反で警察に止められた。

警察官が車内を見て同乗者がいるのかと質問したので、ボトンさんは自分のお腹を指差し、「女の子がここにいるわ。彼女は人間



よ」と答えたという。

ダラス郡保安官事務所の保安官はそれに対し、車両に同乗している2番目の人物は体外にいなければならないと答え、215ドルの罰金チケットをボトンさんに渡した。

ボトンさんはその後、インタビューに答えて、「間違っていると思います。テキサス州の刑法では生まれていない子供は人間だと認めているのに、交通規則では人間ではないと言っているのです」と話した。

裁判の日程は、出産予定日とほぼ同じ7月20日だ。

日刊サン 2022.7.12配信

# スペイン「牛追い祭り」3人死亡

スペイン北部のパンブローナで行われるサン・フェルミン祭は、別名「牛追い祭り」と呼ばれている。

「牛追い」と聞くと長閑なイメージを抱く人がいるかもしれないが、この祭りは、荒れ狂う闘牛6頭の前を数百人の人が街中の通りを走りながら、牛を闘牛場まで導くという、かなり危険なものだ。

今年、7月6日(水)から11日(月)までに行われた5回の牛追いの間に、すでに3人が亡くなっているとフォックス・ニュースが伝えている。

スペイン国営放送局によると、路上で牛に倒されて亡くなった男性が1人、闘牛場に到着してから突き倒された男性が2人いるという。

資料写真: スペイン・パンブローナ、2022.7.6 AlexeMarcel / Shutterstock.com

そのうちの1人は、フロリダ州サンシャインから参加した25歳の男性とのことだ。

亡くなった3人以外には、3人の怪我人が出た模様だが、いずれも軽傷だという。

14日(木)の最終日までにあと3回行われるだ。

1回の牛追いは3分間で、6頭の闘牛が人々の後を追いかけて闘牛場まで走る。スペイン3大祭りのひとつに数えられ、毎年多くの観光客を集めている。

3世紀に存在したと言われているパンブローナの守護聖人、聖フェルミンを讃える宗教儀式が起源とされている。

地元の伝説によると、聖フェルミンは信仰のために迫害され、牛に縛り付けられて引きずられて命を落としたと言われている。

スペインにおける牛追いの伝統は、聖フェルミンと特に直接の関係性はなく、13世紀に始まっている。

新型コロナウイルス対策のために過去2年間中止になっていたが、今年は盛大に行われた。

過去16人が、この祭りで亡くなっている。

日刊サン 2022.7.13配信



# アシカがビーチで人間を追い回す カリフォルニア州

カリフォルニア州サンディエゴのラホヤ・ビーチ(La Jolla Beach)は、野生のアシカを見ることができるとして有名だが、先週金曜日に面白い出来事があったとフォックス・ニュースが伝えている。

1人の女性が眠っているアシカに近寄って写真を撮ろうとしたところ、アシカが目を見まし、女性を追いかけ始めた。

隣にいたアシカも加わり、2頭が女性の後を追う形となった。

女性は人々が日光浴をしている方へ逃げ、近くにいた数十人が突然のアシカの出現に驚いて逃げ回ったという。

アシカはすぐに海に戻って泳ぎ去ったために被害は出ていないが、この様子をたまた

まビデオで撮った人がいて、この投稿はすでに900万回以上再生されている。

このエリアは、サンディエゴ市のラホヤ海中公園海洋生体保護地区の一部で、海洋生物が保護されているところだ。

アシカに近づかないよう注意喚起した標識が数カ所に立てられている。

標識には、「アシカの出産場所です。アシカの母子に近寄らないでください」と書かれている。

アシカは近寄ってきた人間を噛むことがあり、また、アシカに対する嫌がらせ行為は違法でもあり、距離を保つよう注意が必要だ。

日刊サン 2022.7.11配信

**健康長寿のために** 寝たまま座ったまま 効率的な「下肢運動」を実現!

パルストレーナーは電気刺激で筋肉を動かすEMS(Electrical Muscle Stimulation)と呼ばれる運動機器。3DEMS®システムを採用し、下肢全体の筋肉に立体的に働きかけます。

**使い方は簡単!** 3つのモード: 筋トレ, 有酸素運動, インターバル

**PULSE Trainer 3DEMS** \$1800+tax

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで **ハワイを元気に!**

毎週土曜日 印刷版発行中

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り
- ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサーマーミパー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com) お気軽にご相談ください

日本語(Mie) 808-585-2833 info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

**アートメイク YUMI** リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉)\$150 (アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの **Kusu Kusu Hawaii** クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

**808-222-3087** (リタ) [kuskusuhawaii.com](http://kuskusuhawaii.com)

**デジタル版** バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

日刊サン FREE 毎日更新中



住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

【日刊サンを見た!】で滑り止め加工 \$80▶**無料!**

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690▶\$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスクポーター取付け

ホノルル市内見積り無料  
安心のフラット料金  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com  
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office **Tel. 372-3319**

ビギナーから上級者、コレクター向けまで  
新品・中古のゴルフクラブをお探しなら当店へ!

**BUY SELL TRADE RENTALS**

良心的プライス!  
幅広い品揃え!  
経験豊富なスタッフ

**ROOTS & RELICS**  
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)  
Richards St. と Merchant St. の角

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

**サリ 広告募集**

お申し込みはこちらから▶  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

**Aloha AUTO DEPOT** **ハワイの車屋**

安心・信頼の

**中古車販売・買取**

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK  
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

**KKP Global** **ハワイコンストラクション**  
Hawaii Construction, Honolulu [hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Focus Design Studio**  
鶴飼 高生 Takao Ugai  
808-927-5301  
www.focusstudio.com  
1010 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com

**Proworkpacific.com** 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

建築家 Jimmy Wu

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、パンナー  
ポスター (22"x28") \$30~ **10% OFF**  
パンナー (24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
**熟練技術者が責任もって施工します**

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

**日刊サン** **印刷版新聞は 毎週土曜日 に発行!!** デジタル版は毎週月・水・金曜日公開!  
日系スーパーマーケットなど数十箇所に配布します (金曜は土曜印刷版を一足先にデジタルで公開)

## 安倍元首相 追悼 再掲載

日刊サン 2016年12月29日 掲載記事

# 安倍首相がハワイ訪問 真珠湾、墓地をめぐる慰霊

### 1日目は米兵墓地などで献花

安倍晋三首相がハワイを訪れ、26日と27日の二日間、太平洋戦争などの犠牲者を悼んだ。

26日は同行した岸田文雄外相、稲田朋美防衛相とともに米国立太平洋記念墓地(パンチボウル)、マキキ日本人墓地、カカアコにあるえひめ丸慰霊碑、カネオヘ米海兵隊基地にある飯田中佐記念碑を訪れ、献花し黙祷を捧げた。

### レセプションで日系人へ敬意を示す

26日夜は地元日系人とのレセプションが開催され、約1,000人の日系人や日本人コミュニティ関係者らが招待された。

首相が到着すると、全員が起立して大きな拍手で迎えた。ドーン・イゲ州知事夫人にレイを掛けられ、デイビッド・イゲ州知事からはパイナップル型のウクレレを贈られ、笑顔で応えた。その後、退役軍人やその家族らのテーブルを回り、声を掛けて握手をした。

ハワイ式の祈りであるハワイアンチャントが披露された後、首相がステージに立った。「アローハ!」とあいさつすると、会場からは大きな声で「アローハ!」と歓迎の言葉が返ってきた。

安倍晋三元首相(67)が、2022年7月8日午前11時半ごろ(日本時間)、奈良市内で参院選の街頭演説中に銃撃され、搬送先の奈良県立医科大学付属病院で同日午後5時3分、逝去されました。日刊サンでは、追悼の意を込めて、2016年12月に安倍首相(当時)が、真珠湾やパンチボウル国立太平洋記念墓地などをめぐり、慰霊に訪れた際の本紙掲載記事を、再掲載いたします。

首相は、「明治元年以来、多くの方が夢を抱いてハワイに移られ、過酷な労働の現実に直面し、それでも次世代に夢を託すべく乗り越えた」と話し出し、「マキキ日本人墓地に立ち寄った時、先人たちに思いを馳せた。75年前にはじまった戦争で、日系二世の方々が自身が育った国であるアメリカに忠誠を誓い、家族のために戦った。日系人の方々は日本人としての誇り、そしてアメリカ人としての誇りを持っている。日米の架け橋としての大きな活躍に心から敬意を表したい」と述べた。

また、ハワイについては「憧れの地」と言い、「祖母のいとこが戦前の山口県からの移民である」と明かした。幼少の頃の思い出として「ハワイから、貧しい日本に送ってくれたのがお菓子のレイ。キャンディーやチョコレートが入ったレイで、こんなにおいしいものをハワイの人は毎日食べているのか。それなら絶対行きたいと思った」と話し、会場から笑い声が起きた。

さらに「そんな憧れの地に首相として訪問し、日系人の皆さまとこうして同じ時間を過ごせることを嬉しく思っている」と喜びの気持ちを伝えた。

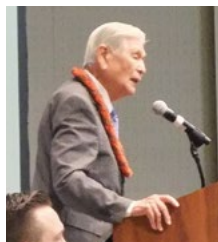
最後に、「明日は真珠湾を訪問し、和解の力を日米、世界に示したいと思っている。希望の同盟として、世界のさまざまな課題に取り組んでいきたい」と翌日への決意を表明した。

続いてイゲ知事があいさつをした。「安倍首相のハワイ訪問を心から歓迎する。ハワイと日本はビジネスの関係にとどまらず、友情をも超えている。私たちは家族。75年前、私たちの国は戦争をしたが、明日、安倍首相とオバマ大統領は真珠湾を訪問される。これは我々2国間の和解とパートナーシップのメッセージを意味している。もっとも重要なことは、未来へのよりよい道筋を探すことに私たちがコミットしているということ」と述べた。

また、首相に贈ったウクレレについては「以前、東京でお会いした時にパイナップルについて話をさせていただいたので、パイナップルの形のウクレレをプレゼントしたいと思った」と微笑み



「日本とハワイは家族の関係だ」とあいさつしたイゲ州知事



「個人的にも安倍首相を尊敬する」と話したアリソン元州知事



パンチボウルで花を手向ける安倍首相



パンチボウルに到着し、献花に向かう安倍首相。右は同墓地のボートン所長、左は稲田防衛相

ながら説明した。最後にあいさつをしたのはアリソン元州知事。冒頭は日本語で「安倍首相が来られたことをとても喜んでいる。アメリカ、日本のため、太平洋の国々のために努力をしてくださり、感謝している」と話した。戦後の日本へ占領軍の一員として行った際、戦争が与えた悲惨な影響を目にしたこと、新しい日本に民主主義をもたらす取り組みをしたアメリカに対して日本が感謝をしていたことなど、自身の経験からエピソードを語り、「日本人が持つ礼儀正しさを見て、彼らが誇りを持って生きていると感じた時、日本は早く復興を遂げると実感した」と語った。

「アメリカと日本の緊密な関係を構築することができた。明日、首相は真珠湾を訪問する。首相がハワイを訪れたという事実は素晴らしいこと。これにより日米関係はより近くなり、発展する。首相に敬意を表したい」と述べ、「今日、平和のために列席されたすべての皆さまに感謝している」と締めくくった。

首相はこの後、岸田外相と稲田防衛相とともに全員のテーブルを回り、記念撮影をして招待客と触れあい、レセプションはお開きとなった。

### オバマ大統領と真珠湾で献花 和解の力を世界へ

27日午前、首相は来年1月に任期満了を迎えるオバマ大統領との最後の首脳会談を行った。その後そらって真珠湾のアリゾナ記念館を訪問。献花し、黙祷を行って犠牲者を慰霊した。

さらに首相と大統領は、アリゾナ記念館に臨む埠頭へ移動して演説を行った。

最初に首相が「真珠湾攻撃によって失われた勇者の命に哀悼の誠を捧げたい。戦争の惨禍は二度と繰り返してはならないと誓った。不戦の誓いという不動の方針をこれからも貫いていく」と決意を述べた。また、「アメリカが戦後の日本が国際社会へと復帰する道を開いてくれた。寛容の心で、敵として戦った日本人に手を差し伸べてくれた」と述べた。そして「日米が深く強く結ばれて同盟国になった『和解の力』を世界に訴えていきたい」と表明した。

続いてオバマ大統領は、「和解の力により首相が真珠湾を訪問してくれた」と謝意を述べ、「敵対していた国が同盟国となった」と日米の友情と平和の強固な同盟関係を強調した。



イゲ州知事より贈られたパイナップル型のウクレレを弾く安倍首相



ドーン州知事夫人(右)にレイを掛けられ、握手をする安倍首相



レセプションで安倍首相は約1,000人の招待客を前に20分を超えて言葉を述べた

## 在ホノルル日本国総領事 青木総領事メッセージ

2022年7月8日(日本時間)、安倍晋三元内閣総理大臣が逝去されました。

安倍晋三元内閣総理大臣は、2016年、「自由で開かれたインド太平洋構想」を提唱し、この地域の平和と繁栄に向けた国際的な協力関係の構築に多大な貢献をされました。

安倍晋三元内閣総理大臣は、2016年12月、ハワイ州オアフ島を訪問し、オバマ大統領とともに真珠湾においてステートメントを行い、二度と戦争の惨禍を繰り返してはならないとの決意を表明すると共に強固な日米関係を実現させた和解の力の重要性を発信しました。

在ホノルル日本国総領事として、私は、ハワイとの関係も深い安倍晋三元内閣総理大臣の御逝去に深い哀悼の意を表し、ご冥福をお祈り申し上げます。

令和4年7月8日 在ホノルル日本国総領事館

## 岸田内閣総理大臣の談話

令和4年7月8日

本日、突然の蛮行により、元内閣総理大臣安倍晋三(しんぞう)氏が、逝去されました。

民主主義の根幹たる選挙が行われている中、安倍晋三氏の命を奪った卑劣な行為は、断じて許されるものではなく、最も強い言葉で非難します。

安倍晋三氏は、憲政史上最長となる8年8か月にわたり、卓越したリーダーシップと実行力をもって、厳しい内外情勢に直面する我が国のために、身命を賭して、内閣総理大臣の重責を担われました。

東日本大震災からの復興。「閣僚全員が復興大臣である」、「東北の復興なくして、日本の再生なし」との決意の下、その加速化に力を尽くされました。

我が国が長年苦しんできたデフレからの脱却。大胆な金融緩和、機動的な財政政策、民間投資を喚起する成長戦略の

「三本の矢」からなる経済政策を推進し、日本経済の再生に大きく貢献されました。

国際情勢が厳しさを増す中での外交・安全保障政策。強固な日米同盟を基軸として「地球儀を俯瞰(ふかん)する外交」を展開し、「自由で開かれたインド太平洋」の実現に向け精力的に取り組まれるとともに、平和安全法制の整備に尽力され、我が国と世界の平和と繁栄に向けた礎を築かれました。

「働き方改革」、「全世代型社会保障」、「一億総活躍社会」など、時代の大きな流れを捉え、常に時代の一步先を見渡し、この国の未来を切り拓(ひら)くための大きな実績を様々な分で残されました。

突然の訃報に接し、悲しみの念を禁じ得ません。ここに、国民の皆様とともに、心から哀悼の意を表し、ご冥福をお祈り申し上げます。

## 安倍元首相銃撃 検証チームを奈良に派遣へ

安倍晋三元首相が奈良市で銃撃され死亡した事件で、警察庁は13日、警護に関する問題点を検証するチームの担当者を14日に奈良県に派遣することを決めた。

関係者への取材で分かった。チームの班長で課長クラスの同庁幹部が行くという。

奈良県警の本部長や警護責任者、警護員(SP)らから警護態勢を決めた経緯や、安倍

氏銃撃時の対応などを聞き取る。奈良市の現場も訪れるという。

警察庁は12日、事件を招いた今回の要人警護には態勢や配置の他、同庁作成の要領に基づく銃器への対応などに問題があったとして検証チームを設置。8月中旬に結果を取りまとめ、公表するとしている。

## 安倍氏、今秋に「国葬」 閣議決定へ 戦後2例目

岸田文雄首相は14日の記者会見で、参院選の街頭演説中に銃撃され死亡した安倍晋三元首相を追悼するため、今秋に「国葬」を行うと表明した。戦後、首相経験者の国葬は1967年の吉田茂元首相の死去時にしか営まれたことがなく、安倍氏は2例目となる。閣議で実施を決定する。

首相は「この秋に『国葬儀』の形式で安倍元首相の葬儀を行う。わが国は暴力に屈せず、民主主義を断固守り抜くという決意を示す」と強調。「活力にあふれた日本を受け継ぎ、未来を切り開いていくという気持ちを世界に示したい」と語った。

55年ぶりとなる異例の形式を選んだ理由に関しては、(1)憲政史上最長の8年8カ月にわたり重責を担った(2)東日本大震災からの復興、日本経済の再生、日米関係基軸の外交など大きな実績を残した(3)外国首脳から極めて高い評価を受けている(4)民主主義の根幹たる選挙中に突然の蛮行により逝去した一と指摘した。

首相は費用全額を国費でまかなうと説明。国葬には法整備が必要との見方もあるが、「内閣法制局とも調整し、閣議決定を根拠として行うことができると判断した」と語った。

## 電力安定へ原発9基稼働を指示 首相

岸田文雄首相は14日夕、官邸で記者会見し、冬の安定的な電力供給のため、原発を最大で9基稼働させるよう指示したと表明した。さらなる再稼働について「国が前面に立ち、立地自治体など関係者の理解と協力が得られるよう粘り強く取り組む」と語った。

エネルギーと食料品の価格高騰対策に関

し「早急に実行に移す。迅速に支援をお届けする」と述べ、計5兆5千億円の予備費の中から月に支出を決定する方針を明らかにした。

夏の電力供給について「安定供給確保の見通しが立った」と説明した上で、需要が高まる冬に備えた対策の必要性に言及した。

## 日本列島、広範囲で大雨の恐れ 16日にかけて

列島の広い範囲で16日にかけて、雷を伴った非常に激しい雨が降る恐れがあるとし、気象庁は14日、大雨による土砂災害や浸水、河川の増水や氾濫に警戒を呼びかけた。ひょうも予想され、西日本と東日本では落雷や竜巻などの激しい突風にも注意が必要だ。

政府は14日、西日本から東日本で大気の

状態が不安定になり大雨の恐れがあるとして、首相官邸の危機管理センターに情報連絡室を設置した。

気象庁によると、日本海西部の低気圧がゆっくり北東へ進み、日本海中部でほぼ停滞する。前線が九州から東日本に延びる見込みで、暖かく湿った空気が流れ込み、大気の状態が非常に不安定になる。

## ウクライナの穀物輸出で協議 航路の安全確保で合意

ウクライナとロシア、国連、トルコの各代表団は13日、ウクライナの穀物輸出の再開に向けた協議をトルコのイスタンブールで開き、輸出航路の安全確保などで合意した。

トルコのアカル国防相は、来週には協定に署名するとの見通しを示した。トルコが輸送貨物の安全を確保し、当事者が港で貨物をチェックすることになると説明した。

国連のグテレス事務総長は記者団に「重要な一歩」を踏み出したと評価した。その上で、協定締結にはさらに実務的な作業が必要になるとの見方を示した。

ウクライナのゼレンスキー大統領は「ウク

ライナの代表団から進展があったとの報告を受けた。数日以内に国連事務総長と詳細について合意する」と期待を示した。

トルコとウクライナによると、共同調整センターが設置される。ウクライナ大統領府のアンドリー・イエリマク長官はツイッターに、黒海の安全航行の監視と調整を行うことが任務だと説明した。ロシア側のコメントは得られていない。

ロシアのウクライナ侵攻に伴ってウクライナからの穀物輸出が滞り、世界的な食料危機が悪化する中、事態の打開に向け、トルコは国連と連携し交渉を後押ししてきた。

## スリランカ大統領、シンガポールへ メールで辞表提出

国外脱出したスリランカのゴタバヤ・ラジャパクサ大統領は14日、インド洋の島国モルディブを離れ、空路でシンガポールへ向かった。大統領はシンガポールに到着した直後、電子メールで辞表を提出した。スリラン

カ議会議長の報道官が明らかにした。ベラナ国際空港の当局者によると、ラジャパクサ氏は妻と警護官2人を伴い、サウジアラビアの国営航空会社サウディア機でモルディブを出国していた。

## 新疆前トップ政治局員、退任へ 中国、抑圧手法を問題視

中国共産党が、秋ごろに開かれる第20回党大会で新疆ウイグル自治区トップの同自治区党委員会書記だった陳全国氏(66)を、指導部を構成する政治局員(現在は25人)から退任させる方向で検討していることが14日分かった。複数の党関係筋が明らかにした。習近平党総書記(国家主席)(69)の威光を誇示しながらイスラム教徒の少数民族、ウ

イグル族を抑圧した手法が問題視されているという。

米国は、陳氏がウイグル族弾圧を推進したとして制裁対象にしている。中国は「テロ対策」として一連の措置を正当化しているが、陳氏を新指導部に残すべきではないとの判断に傾いている。

## イタリア、ドラギ首相の辞表 大統領は受理せず

イタリアのマッテレッラ大統領は14日、ドラギ首相が提出した辞表の受理を拒否した。ドラギ政権は、連立を組む新興左派政党「五つ星運動(M5S)」が議会で政権に対する事実上の信任投票に参加しなかったことで、崩壊の危機に陥っていた。

ドラギ氏はこれに先立ち、閣僚に対して辞表提出の意向を表明。連立政権を継続するた

めに必要な条件は「もはや存在しない」とし、「政府が基盤としてきた信頼の約束がなくなった」と述べた。

ドラギ氏はかねて、五つ星運動の支持が得られなければ辞任する意向を表明していた。だが大統領府によると、マッテレッラ大統領はドラギ氏の辞表受理を拒んだ上で、議会で意思表明をするよう進言した。

高尾義彦の  
ニュースコラム

## 日本の寄付文化は どう変わって行くのか

世界遺産に指定されている奈良の法隆寺が、施設の維持管理を目的にクラウドファンディングで善意の募金を求めたところ、短期間で目標の5倍を超える金額が集まった。新型コロナウイルスの感染者が増えて列島が緊急事態下に置かれた2年半ほど前から、飲食業や映画などの文化部門を中心に、クラウドファンディングが展開され、欧米と比べて寄付には消極的な日本人の意識が変わりつつあるように見えるが、寄付文化が本当に根づくのだろうか。

法隆寺は世界遺産に登録されて2023年に30周年を迎える。境内を美しく整備して参拝者を迎えたい、とクラウドファンディングに思い至ったという。これまで施設の維持管理費は参拝者の拝観料で賄われてきたが、新型コロナウイルス禍により参拝者が激減、窮余の一策だった。

呼びかけは6月15日に始まり目標金額は2,000万円としたが、翌日には目標金額を達成し、8日目には1億円に到達した。計画では7月29日まで実施する予定だが、7月8日現在で6,606人から1億3518万5000円が集まった。返礼品としての特製の御朱印なども呼び水になったようだが、返礼よりも、これまで参拝してきた人たちの感謝の気持ち、法隆寺の歴史や文化に対する敬意が現れて、これだけの額になったのだろう。

人々の善意に関して、もう一つ、びっくりしたニュースがあった。ロシアの独立系新聞「ノーバヤ・ガゼータ」のドミトリー・ムラトフ編集長は昨年、ノーベル平和賞を受賞した。そのメダルが6月20日、ニューヨークで行われたヘリテージ・オークション社の競売にかけられ、1億350万ドル、日本円にして140億円で落札された。

編集長はロシアの軍事侵攻で避難せざるを得なかったウクライナの人々の支援に充てたい、と競売にかけた動機を明らかにしていた。売上金全額がUNICEF(国連児童基金)の人道支援活動に寄付されるという。日本人の感覚からすると、驚くしかないが、欧米では経済的に豊かな人々による寄付文化は、当たり前のごととして根づいているように感じられる。自分自身の寄付体験を振り返ってみると、現役で仕事をしていた頃、卒業した東京大学から施設整備などの基金に、と協力を求められ、相応の寄付をした。見返りに、本郷キャンパスにある安田講堂1階の座席の背面に名前が刻印されている。

勤務していた新聞社の社会事業団には、「希望奨学金」「海外難民救援金」などの目的を指定して、時々、ささやかに寄付をしてきた。ウクライナなどでも活動する「国境なき医師団」にはカード決済で毎月、少額を寄付をするシステムに参加している。新型コロナウイルス感染拡

大の事態を受けて、入場者が激減した沖縄・ひめゆり平和祈念資料館や小さな映画館グループなどに、ささやかに寄付をしてきた。

身の丈に合った形で少しでも社会の役に立てばという気持ちから、ささやかな思いを届けたいと思う。日本人の場合、こんなところが平均的な寄付感覚ではないだろうか。

こうした事情を踏まえ、日本人の寄付文化を考える時、「ふるさと納税」の是非の問題にぶつかる。

ふるさと納税では、生まれ故郷の吉野川市のほか、友人の元日経新聞記者が新潟県・弥彦村の村長に就任した際、ご祝儀の気持ちも込めてふるさと納税先に加え、自慢の新潟米が返礼品として送られてきた。

ふるさと納税は2008年度から始まったが、次第に返礼品が高額になるなど問題点が生じてきた。総務省は2019年6月、返礼品は寄付額の3割以下とし地場産業の産物に限ると通知したが、問題が続発している。

例えば高知県奈半利(なはり)町では、寄付額約117億円に対し返礼品にかかった費用は約101億円という年度があったことが明らかになっている。その裏で、担当の課長補佐らが返礼品を扱う精肉店などを指定し、その見返

りに約9380万円を収賄していた事件が摘発されている(2020年3月、一部裁判中)。

大阪府泉佐野市では、2019年の地方税法改正に伴い、「寄付額は3割以下、返礼品は地場産品に限る」との規制を守らなかったとして、他の自治体とともに、ふるさと納税の対象から除外された。これを不服とする泉佐野市は大阪高裁に提訴し、請求を棄却されたため最高裁まで争い、結局、除外決定取り消しの判断を勝ち取った。

ふるさと納税は、菅義偉前首相が総務相当時に導入し、秋田県出身の官前首相は「私の原点はふるさと納税にある」とまで入れ込んでいた。総務省の2020年のデータでは、約3,489万件、総額は約6,725億円にのぼる。

制度には、都市から地方へ税収を振り替えることによって地方創成を促進する趣旨が込められているが、テレビなどでふるさと納税を促す仲介業者のCMを見るたび、強い違和感を覚える。東日本大震災など被災地の自治体にふるさと納税として支援が届けられるメリットを否定するものではないが、日本人の寄付文化のあり方を考える時、返礼品ばかりが強調される風潮は、そろそろ卒業すべきではないだろうか。

高尾義彦(たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社長など歴任。著書は「陽気なピエロたち―田中角栄幻想の現場検証」「中坊公平の 追いつめる」「中坊公平の 修羅に入る」など。俳句・雑文集「無償の愛をつぶやくI、II、III」を自費出版。





# 私の旅ストーリー

## エネルギーの塊

4年ぶりに故郷日本に帰省して2ヶ月間。家族の暖かい元で心ゆくまで命の洗濯ができた。懐かしい友人知人と再開し、瀬戸内の海とやま、心地の良い風。瀬戸内で採れる豊かな海鮮たちに舌づつみ。生まれ育った優しいエネルギーにつつまれた心穏やかな最高の時間。故郷はやはり最高だ。

あっという間の2ヶ月が過ぎ、ニューヨーク・マンハッタンに戻ってきた。JFK国際空港到着後、入国まで空いているのかと期待していたが大間違い！ 長蛇の列はコロナ前いやそれ以上で手

続きが終わり手荷物受取所へ出るだけで数時間を要した。コロナで人が消えガラガラだった空港はもう想像すらできないほど昔の話になっている。

空港からマンハッタンの自宅まで私はいつもイエローキャブを利用する。最近ではUberやリフト、中には電車を利用する人もいられるけどここはイエローキャブ。イエローキャブに乗りながらニューヨークの、大きく渦巻くような情熱のエネルギーに自分のエネルギーを合わせて行く、そんな時間がいつもお気に入りだ。

ラテン系の運転手さんは、私が後ろに乗っているのをまるで忘れてしまったかのように大声で歌い出す。ラジオから流れてくるラテン音楽が彼をより一層ノリノリにさせる。お客さんが乗ってようとお構いなしで、自分がやりたいように「今」を楽しんでいる運転手さん。日本滞在2ヶ月間、味わっていなかったこの個人プレー(笑)。ああ、ニューヨークに戻ってきたのだと実感させられる瞬間だ。

アパートに着いた頃には、彼のノリノリがうつったのか、14時間のフライトの疲れ時差ボケも乗り越えて心が軽やかに楽しい気分になっていた。明るく楽しい人は周りをも明るい気持ちにさせてくれる。「楽しい」の伝染。「最高だな」とタクシーを降りな

がらくスツと笑みがこぼれた。

これからまた始まるマンハッタン生活。五感から入ってくる刺激がとっても優しく穏やかだった香川県の暮らしとは真逆の、激しく時には目を背けたくなるような現実もたくさんあるけれど、それもまた、ドラマを引き立たせてくれる大事なコントラストだ。

好きな場所で暮らせるということのありがたさを噛み締めて、今日も私はニューヨークの街に挨拶をしながら創作スタジオへ向かう。

一日一生。今、ここに感謝。

## 大森 千寿

NY在住。香川県高松市生まれ。アーティスト・作家・アートセラピスト・米国NLP協会認定マスタープラクティショナー・現代レイキマスター。NY・ハワイ・日本の3箇所にアートスタジオを構え活動。著書に、amazon電子書籍「ハワイに不動産を購入して人生10倍楽しむ方法」「ハワイで聞いた! 32通りの生き方(第一弾)」「人生の冒険」がある。NYで新しい扉を開く2日間プログラムやニューヨークと行く穴場ツアー、アート最新線ガイドなど開催中。www.chizuomori.com ameblo.jp/adamwestonart



# ヒカルの ハワイ島 日記

No. 247

## ピンクのランニングシューズ

5月の初めのことだった。突然、散歩が楽しくなり、休みの日に近所を30分ほど歩いてみた。そこでスニーカーが壊れた。靴の底が部分的にはがれてしまったのだ。ハワイということころは、ゴム製品が異常に劣化しやすい。気候のせいなのであろう。代わりのスニーカーは持っていない。良い機会なので新しく購入することにした。スニーカーを買うのは、実に8年ぶりである。

街で1軒のショッピングモールに行ってみたら、スニーカーの種類は実に限られていた。私の知らない間にトレンドは移り変わり、今の主流はサイバー調。色は黒っぽいが多い。ローテク&鮮やかな色が好きな私の好みとは、対極ゾーンである。しかし、他に店はない。悩む。

そうだ、イマドキはオンライン・ショッピングというものができるではないか! 試着ができないのはやや不安ではあるが、物は試しで1足買ってみることにした。色はピンク。サイズは6.5。金額は70ドルくらい。通常の配達を選んだので、1週間から10日ほどで到着予定。

これが、待てど暮らせど届かない。アメリカ本土のファシリティーを出てから、ホノルルに到着したところまでは軌跡をたどることができたけれど、そこから音沙汰ナッシング。「消息不明なので、キャンセルしますか?」との問い合わせが来た。この注文をキャンセルして「再注文」への切り替えもできるという。嫌な予感が若干よぎるが、再注文を選択。更に2週間待つことになった。

待つこと2週間。また届かない。いったいどうなっておるのだ、オンラインシステムよ。同じ時期に注文した別の物(本とか弦とか)はきちんと配達されているのだが、スニーカーだけが忘れられている。はっきり言ってスニーカーへの情熱も、もう過去の遺物と化している。もうなんでもいっや、履ければ、近所で買おう。という心境に行きついてしまった。

と、そこでようやくスニーカーが到着したのであった。いろいろあったけど、まあめでたい。さっそく箱を開けて、私は度肝を抜かれた。それはニューバランスのピンクのランニングシューズではあった。だがしかし、わたしの思い描いていた「可愛いピンク」ではなかった。目の覚めるような激烈なピンクだったのである。蛍光塗料が塗ってあるかのように眩しい。

私は再び悩んだ。返品するべきか否か。ようやく届いたスニーカーである。ここで返品して別のものを注文したら、またどれくらいの期間がかかるのか見当もつかない。かといって、好みではないスニーカーを履くだろうか? 結局、返品することにした。返品の手続き自体は簡単だった。もうあまり贅言を言わず、近所で適当なものを選ぼう。

ところがである、私のもとに、またしてもスニーカーが配達されたのである。前回とまったく同じ、蛍光ピンクのニューバランスである。これはいったいどういうことなのか? 最初に届いた物は、最初に注文してキャンセルした物だったのだろうか? キャンセルされてなかったのだろうか? だがしかし、料金自体はすべて払い戻されている。

というわけで、何がどうなっているのかさっぱり分らない。結論として、無料でスニーカーが1足届いたということになった。8年後にスニーカーを買う時、ハワイ島の流通システムはどうなっているのだろうか?



## 相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島に引越。8月に玄米寿司とムスビの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。http://ameblo.jp/hikaruhawaii like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"

**はちネコ☆JAPAN**

はちろう NO166 スケジュール キューたろう・ななみん

1 ああ...今週は仕事のスケジュールがいっぱいでハードだわ...

2 ななみん、予定がいっぱいで忙しい!? 大変なの!? そうなのよ... 手帳を見てよ。なんだかすごいスケジュールで...

3 オレたちも今週の予定はビッシリ!! あら!! お互いに忙しいけど乗り切ろう... って...あれ? .....

4 これは、食べることしか書いてないじゃない!!!

**マダ知識** 【スケジュール】

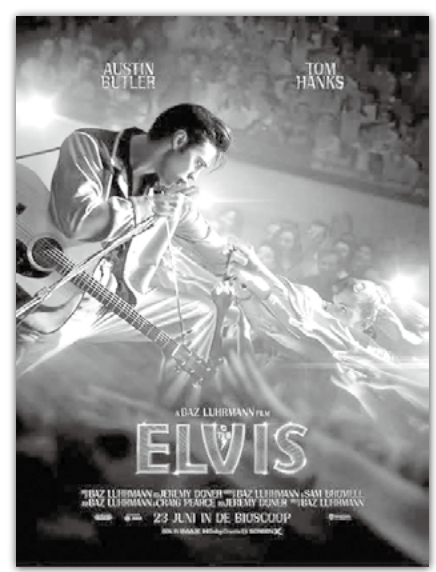
スケジュールとは、あらかじめ具体的に立てられた予定や計画のことなんだ。自分のこと以外にも、家族の予定とか仕事の予定とか、把握しておく、みんなの行動がわかっていいよね。オレたちは、毎日、何を食べるか? が、重要だからあらかじめスケジュールするのが好きなんだ。みんなは、どのようなスケジュールを手帳に書いているかな? byはちろう @まつだりえ

# 来夏の映画観ようよ♪

## エルヴィス

ルーズソックスを履いた女子が目の前を通り過ぎた。カワイイ!と多くの日本の女子高生を虜にしたファッションが25年近くの時を経てカムバックしているらしい。

“キング・オブ・ロックンロール”、“世界で最も売れたソロアーティスト”と輝かしい称号を持つエルヴィス・プレスリー。1950年代にデビューした彼は、整った容姿や派手なステージ衣装はもちろん、歌唱力とセクシーなダンスで若者たちを瞬く間に魅了する。しかし、青少年に悪影響を及ぼしかねないと主張する保守派の大人や世間から危険視され、政治的問題も絡む事態に。さらに身近な人の死やキャリアの危機も訪れるが、それらを乗り越えて遂にはアメリカン・ドリームの象徴となる。その陰には、トム・パーカー大佐という強欲だが敏腕マネージャーの存在があった。



祖母のお気に入り入りで、世界的なロックスターであり、今なおどこかで生きてると信じるファンがいること一彼について知っている情報はそれだけだった。なので、キング牧師やマルコムXを筆頭に公民権運動があった史実は知っていたものの、まさにその激動の中で歌手活動をしていたのか、と点と点が繋がって驚いた。アフリカ系アメリカ人の音楽であるゴスペルやブルースを、白人が歌うこと自体が異端だったなんて...一見、革新的で反骨精神に溢れたことのように思えるが、彼に偏見はなく、ただ自分が愛する音楽を作り、届けたいと信念を貫き続けた。その思いがひしひしと伝わるス

テージでのパフォーマンスが、まるで今起こっている奇跡のような臨場感で素晴らしかった。また、単なる伝記映画にとどまらないのは、パーカー大佐の視点でエルヴィスの人生が語られている点だろう。ショービジネス世界の光と影がこれでもかと浮き彫りになる様も、とても興味深い。

ルーズソックスは履いていた当事者なのでただのノスタルジーかも知れないが、自分が生まれる前のエルヴィスの全てが、今見ても斬新でクールだ。あんな熱量や熱狂的ブームと一緒にカムバックしてくれないかと願ってしまう。

**●加西 来夏 (かさいらいか)**

映画は年間100本以上視聴、訪問国は39カ国への旅する映画ラヴァー/彼の“Love Me Tender”は好きなバラードなのですが、どうしても先に頭の中でユーロビートのノリノリの同名曲が再生されてしまいます...

はなは **ハワイ** No. 484 By michi

**熱中症と節電**



**日刊サン** 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10

6 months \$54

定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、下記住所まで郵送してください。

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

Youtubeチャンネル

**NFTツボ**

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説する Youtubeチャンネル



←動画はこちら チャンネル登録をよろしくお願ひします!

新着エピソード

NFTプロジェクト成功の秘訣五つ!



足のお悩みを解決!  
ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなったのか、幅広の靴を履いても足の親指や土踏まずの筋が痛くなる。これ以上悪くしないうちに何か対策をと悩んでいたら、足のトラブルの駆け込み寺的なケアサロンがあるという。  
ハワイで初めての、本格的なフットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。



一見楽チンなビーサンが、開帳足を悪化させている!?

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア「フスフレーグ」を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャリアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも行っている。「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くても我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホームを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしました。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなった、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だったんです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ

たのに、トラブルを放っておいたために車椅子生活になってしまう方がいかに多いか」  
サロンでのケアはまずカウンセリング。筆者は外反母趾で足が汗かきなので、休日は楽なビーサンを履くことが多い。「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩くとペンギンのようなペタペタ歩きになってしまうんです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイチョウソク)になる場合が多いのです」  
開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしまうトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの衝撃や自重を吸収するパネの役割をしているのだが、靴選びや歩き方の影響でパネが伸びきってしまい、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪影響を及ぼしてしまう。「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、それも足の横アーチを固定できないので逆効果です。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせてお手入れします」  
カスタムメイドできる、靴のインソールもある。



- 角質ケア……\$75(70分)/2回目以降\$50(50分)
  - 外反母趾・開帳足ケア……\$75(80分)/2回目以降\$50(50分)  
(外反母趾の相談、足のサイズ採寸、靴チェック、矯正マッサージやテーピングなど)
  - 巻き爪・深爪……1カ所\$40〜
- \*フットケアは全て、フットバス、スクラブ、マッサージ、ホットタオルが含まれています。

「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副作用による爪異常の方も効果を実感していただけます。我慢したり恥ずかしがらないうで、一緒にケアしましょう」  
一生、快適に歩くために。

フットソース

ご予約・お問い合わせはお電話、またはウェブサイトどうぞ  
1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスヘア内)  
アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストランのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結)  
【TEL】(808) 554-4185 (Yukiko Higa)  
【営業時間】9am~5pm 【URL】www.footsource-hawaii.com

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB



**STAR**  
of Honolulu



Royal Star Hawaii  
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES  
Aloha On Wheels

**ロイヤルスターハワイ**

**FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)**  
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

**スターオブホノルル**

**FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)**  
**FT 日本語セールス**  
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。  
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険(ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、学費補助制度(セメスター毎に\$500)、ボーナス等、充実のベネフィット!

**Resume送付先** hr@starofhonolulu.com  
**ウェブサイトからのご応募** <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!    

## エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

経営側のポジションに立ち、会社全体のマネジメントができる方を募集しています。  
将来のハワイ飲食産業界を引っ張っていきたくたい方、ぜひご応募ください。

<b>仕事内容</b>	売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
<b>必要スキル条件</b>	◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験 ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル
<b>勤務時間</b>	9am~10pmの間で、週最低50時間以上
<b>給与</b>	年収8万~9万ドル
<b>ベネフィット</b>	健康保険(デンタル含む)、401K(希望者)



以下からご応募ください (Contact→その他問い合わせ→採用)

[www.maisen-us.com/ja/](http://www.maisen-us.com/ja/)

弊社はvein at KAKA'AKO(地中海イタリアン)、Dell's Kitchen & Bakery(プレートランチとパン)、Mio Pastalogy(テイクアウト手打ちパスタ)を運営する他、統括総料理長デル・バルデスは、ハワイアン航空ファーストクラス(メインランド間)の食事監修をしております。





## オープニングスタッフ募集

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Styleサンドイッチのお店がオープン!

フルタイム(保険完備) / パートタイム

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**  
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填  
☆8am-7pm シフト制 ☆時給(経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**  
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃  
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**  
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃  
☆12pm-8pm

従業員割引あり  
レジメをEmailでお送りください [Contact@manasandwiches.com](mailto:Contact@manasandwiches.com)



## フルパート 急募 キッチンスタッフ

経験者又は料理の得意な方

食材仕込み / 調理 / 盛り付け / 皿洗い

8am~10pmの間でシフト制 (8am~3pm/2pm~10pm)  
健康保健加入、賄いあり **\$18.00/h~**

住所 255 Beach Walk  
銀座 梅林

応募先 [bairin@pj-partners.com](mailto:bairin@pj-partners.com) ☎808-926-8082



## 集配ドライバー募集

軽く、小さい荷物の集配業務です。  
運転が好きで得意な方。

月~金(土日祝休み) 8am~お昼ごろ  
時給 12ドル~

日本語で、電話またはEメールでNaokoまで  
ご応募・お問い合わせ先 **D-Net**  
☎808-946-6369 [hawaiiidnet@gmail.com](mailto:hawaiiidnet@gmail.com)



## GREEN FOR U

テイクアウト専門カフェ  
by いまなす亭

8月リニューアルオープニングにつき  
(現在プレオープン中) **急募!**

パートタイム キッチンヘルプ  
キャッシャー

ご応募・お問い合わせ **808-202-3205** (福田)  
場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

## スタッフ募集

フルパート 時間・給与 応相談

募集ポジション  
ラインクック / キッチンヘルプ /  
キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン  
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店  
☎808-692-6746 (Shohei)  
[ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com](mailto:ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com)



## Don Quijote

ドニキョーテ

### APPLY NOW

**Graphic Designer**  
Design Collateral Material.  
InDesign, Illustrator, Photoshop, Freehand, Office

**Floor Staff**  
Clerk to Manager level.

All positions require bilingual ability  
- English and Japanese.

Send Resume to: [HR@donkiusa.com](mailto:HR@donkiusa.com)  
Or apply in person at our Kaheka Store

## さくら日本語教室

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント  
【パートタイム】

子供に楽しく日本語を教えることができる方  
経験者優遇、未経験でもトレーニングします  
学生(要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で  
応相談(午前/午後だけでも可)

応募先 [info@sakuragumihawaii.com](mailto:info@sakuragumihawaii.com)

## 日刊サン スタッフ募集

広告営業

営業経験が5年以上ある方  
日英両語

ライター  
イベント取材、翻訳など  
要経験、日英両語

ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。  
[sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com)

日刊サンウェブサイト  
求人ページから  
簡単に応募  
できるよ!!

↓ QRコードから  
求人ページへ GO!!




[nikkansan.net/recruit/](http://nikkansan.net/recruit/)


# 求人 広告

早い! カンタン!!

## 掲載のお申し込みは こちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ  
Chai の店で  
働きませんか?

**KALO**  
HAWAIIAN FOOD  
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり  
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100  
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆寿司シェフ  
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り  
ください  
Email: oishyinc@gmail.com

**桜**  
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
金・土 5PM-10PM  
月曜定休  
ご予約をお勧めします

月・水・金の週3日  
デジタル版公開中

## 三行広告

Classified Ad.

**サービス**

-H-12  
**US** ケーブルTV \$10/月 MLB  
野球 ゴルフ テニス 及び  
日本語放送等250局  
808-690-3430

-H-12  
**テレ** ビ、パソコン修理、Network、ウイ  
ルス削除、ウェブ構築、レッスン  
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr  
808-690-3430

**賃貸**

-H-05  
**貸し** コンド アイランドコロニー  
家具付き スタジオ  
料金\$1600/月 電話808-398-2755  
kawaiusadavid@yahoo.co.jp

**スタッフ募集** **ALOHA**  
Bakehouse & Cafe  
Honolulu, Hawaii

**カフェカウンター** パートタイム募集  
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制  
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客ができる方  
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。  
alohabakehouse@gmail.com  
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
書類審査後にご連絡致します。

**Mitsuwa** ハワイ・ワイキキ店  
MARKETPLACE **スタッフ募集**

■マネージャー補佐 [フルタイム]  
給与は経験により応相談 ビザサポートあり  
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引  
充実したベネフィットを完備!!

■店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]  
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・バック等の作業)  
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING  
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

**COSMORAMA INC.** フルパート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~  
HMSA保険、  
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先  
808-921-2070 info@cosmoramainc.com  
ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”を  
お届けします

## タイムシェアリセールの 新規会社設立に伴い 社員募集

タイムシェアリセールは  
将来性のあるビジネスです。

ハワイのタイムシェアリゾートは200軒以上、  
中でもリセール物件価格は新規価格の3分の1ほど。  
ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、  
ディズニーバケーションなど魅力のある物件は  
今後も力強い成長が期待ができます。

47% NEW OWNERS  
53% EXISTING OWNERS  
SALES & UPGRADES

日本語、英語に堪能な方、  
一緒にタイムシェアリセールビジネスで  
力を発揮してみませんか?

**募集**  
ポジション **ジェネラルマネージャー  
マネージャー**

【待遇】 基本給 \$15/h + 実績給  
【勤務時間】 週5日:1日8時間  
または週7日:1日4時間(応相談)  
トレーニング・業務の詳細についてはお問合せください。  
元または現職のHGVセールスの方、優遇!

ご応募は 808-707-2300  
こちらまで info@timesharebuyerseller.com **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

# zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



## 募集ポジション

- **General Manager** [FT]  
 年収: **\$55,000~\$72,000**  
 HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]  
 年収: **\$55,000~\$72,000**  
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)  
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]  
 年収: **\$45,000~\$55,000**  
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /  
 HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗) /  
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager** [FT]  
 年収: **\$45,000~\$55,000**  
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /  
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper /  
 Admin Assistant** [PT]  
 週3日程度 **時給\$14スタート**  
 後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook、Server**  
 パートタイム 各店で募集中!!

## ベネフィット

- **健康保険**  
 (General Manager/Executive Chefは  
 家族分も会社負担)
- **401K**  
 (勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- **食事サポート**(まかない) ● **従業員割引**

米国籍・  
 グリーンカード  
 保持者大歓迎!  
**ビザサポート  
 あり**

レジュメをEメールでお送りください  
 お問い合わせもお気軽にどうぞ

[recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com)

**ご応募お待ちしております!**

コラム

COLUMN



## 暑い時期におすすめの ハーブ&スパイス3選

海面に反射する太陽が眩しい時期となりました。アーユルヴェーダにおける暑い時期は、火と水のエネルギーである「ピッタ」が体内に蓄積する時期でもあります。この時期は、外出時は特に帽子をかぶるなどし、ピッタが上がらないように注意すると良いでしょう。ピッタが上がると、あせもができたり、背中ニキビができるなど、肌系のトラブルが現れがちです。

そうした季節の変化に対応するために、アーユルヴェーダではハーブとスパイスを活用します。食材は多くの場合、「温」と「冷」のカテゴリに分けられます。本記事では、暑い時期におすすめの「冷」の効果を持つハーブとスパイスをご紹介します。

まず、夏におすすめのハーブといえば、コリアンダーです。コリアンダーは、ベトナムやタイなどの暑い地域でもよく食べられていますから、「冷」の効果がありそうなイメージが伝われば幸いです。アボカドなどに軽く混ぜて一緒に食べても良いでしょう。

次に、ミントもおすすめです。ミントは果物と一緒に食べても爽快感がありますね。市販のペパーミントティーもありますが、ご自身の好きなハーブティーに新鮮なミントを混ぜて飲むのもおすすめです。アーユルヴェーダでは、ミントは食べすぎると熱を持つと言われていて、一度にたくさん摂らずに、少量をおすすめします。加えてミントは、吐き気を和らげる効果があるとも言われています。

最後に、スパイスは、コリアンダーシードをおすすめします。前述のコリアンダーの種ですが、ほんのりレモンのような爽やかさのあるスパイスです。アーユルヴェーダでは、コリアンダーとコ

リアンダーシードは、おなら(ガス)を減らす効果があると言われて、消化を促すスパイスだと言われています。インドカレーにも使われていることが多いです。何かの炒め物をするときなどに、油と一緒にコリアンダーシードを入れて料理してみてください。食材の味を邪魔することなく消化を促すことができます。

逆に、もし寒い地域にいる場合は、コリアンダーやミントよりも、バジルなどを食べる方が体を温めてくれます。今回はハワイの今月の気候に合わせて書いていますので、ご自身の住んでいる地域や環境、あるいは体調によって、適宜調節することをおすすめします。

ハーブ類は、栽培スペースが狭くても十分育ちますので、ぜひご自身で育ててみてくださいね。

### 加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。  
[https://note.com/malie\\_ayurveda](https://note.com/malie_ayurveda)

## 日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc.  
 オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい

[aloha@nikkansan.net](mailto:aloha@nikkansan.net)

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
 (報酬はありません。ご了承下さい)

日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

**自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!** 毎週日曜日開催

7月24日(日) 10:30am~10:50am

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加はこちら **Zoom開催**  
 ミーティングID: 769 670 5177  
 パスコード: 7KPQB4

ZoomのミーティングIDとパスコードを入力、または、左記QRコードから参加できます。

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

これまでのストレッチ動画は日刊サンウェブサイトからご覧いただけます

- 猫背解消・肩こり解消
- らくらく骨盤矯正
- 全身爽快リンパ流し
- 二の腕の引き締め
- ぽっこりお腹解消ストレッチ

ご家族みんなで楽しくご参加ください

HAWAII RESTAURANT

**ALOHA Bakehouse & Cafe**

かかアコの人気カフェ  
 2階にイートインスペースあり  
 犬同伴OKです!

**焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気**

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(土8am-2pm)

1001 Waimanu St. [www.alohabakehouseandcafe.com](http://www.alohabakehouseandcafe.com)  
 Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907